

# KAWAI

## ЦИФРОВОЕ ПИАНО

# CN33

## Руководство пользователя

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ  
И ИХ ФУНКЦИИ

1

ИГРА НА  
ИНСТРУМЕНТЕ

2

ФУНКЦИЯ  
CONCERT MAGIC

3

ФУНКЦИЯ ОБУЧЕНИЯ

4

ЗАПИСЫВАЮЩЕЕ  
УСТРОЙСТВО

5

ФУНКЦИИ USB

6

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ  
КНОПКИ

7

ПРИЛОЖЕНИЕ

8

*Grand Mystery*

Перевод данного руководства осуществлён по заказу компании "Гранд Мистерия".  
"Гранд Мистерия" - официальный и эксклюзивный дистрибьютор KAWAI на территории России.

[www.kawai.ru](http://www.kawai.ru)

Все права защищены.



Благодарим Вас за приобретение цифрового пиано KAWAI CN33!

Этот инструмент сочетает в себе последние достижения электроники и традиционно высочайшее мастерство в изготовлении пианино. Чтобы создать роскошный глубокий тембр CN33, звучание концертных роялей ручной сборки было тщательно записано с применением уникальной технологии Progressive Harmonic Imaging™. Механизм Responsive Hammer обеспечивает достоверность чувствительности клавиатуры с покрытием Ivory Touch, а имитация аутентичного хода фортепианных клавиш удовлетворит требования самого взыскательного пианиста.

Также в цифровом пиано CN33 имеются встроенные цифровые процессоры реверберации и эффектов, позволяющие получить богатый и естественный звук, а функция обучения позволит начинающим музыкантам совершенствоваться в игре на пианино с помощью сборников этюдов Черни и Бургмюллера или пьес из популярных учебников Alfred's. И, наконец, наличие стандартных разъемов MIDI и USB-MIDI позволяет подключать инструмент к компьютеру и другим электронным инструментам и сохранять записанное исполнение на запоминающем устройстве USB.

Данное руководство содержит важную информацию, которая поможет использовать все возможности инструмента. Пожалуйста, внимательно прочитайте все разделы. Храните данное руководство в доступном месте.

## Содержание

◆ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4	5. ЗАПИСЫВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО.....	33
1. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ ФУНКЦИИ....	8	1) ЗАПИСЬ (КНОПКА REC) .....	33
◇ ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ.....	8	◇ ЗАПИСЬ ВТОРОЙ ПАРТИИ .....	34
◇ ПЕДАЛИ.....	8	2) ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ .....	36
◇ НАУШНИКИ.....	9	◇ РАЗДЕЛЬНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПИСАННЫХ ПАРТИЙ... ..	36
2. ИГРА НА ИНСТРУМЕНТЕ.....	10	3) УДАЛЕНИЕ ЗАПИСАННОЙ КОМПОЗИЦИИ.....	37
1) ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ.....	10	6. ФУНКЦИИ USB .....	38
◇ ВКЛЮЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА.....	10	1) ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С USB .....	38
2) ДЕМОНСТРАЦИОННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ.....	11	2) ЗАГРУЗКА С USB В ПАМЯТЬ ИНСТРУМЕНТА.....	39
3) ВЫБОР ТЕМБРА.....	12	3) СОХРАНЕНИЕ НА USB.....	40
4) РЕЖИМ DUAL.....	13	4) УДАЛЕНИЕ С USB .....	41
5) РЕЖИМ SPLIT.....	15	5) ФОРМАТИРОВАНИЕ USB .....	42
6) РЕЖИМ FOUR HANDS.....	17	7. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ.....	43
7) РЕВЕРБЕРАЦИЯ И ЭФФЕКТЫ.....	19	◇ ВХОД В РЕЖИМ ФУНКЦИИ.....	43
◇ ВКЛЮЧЕНИЕ РЕВЕРБЕРАЦИИ.....	19	◇ ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ФУНКЦИИ.....	43
◇ ПРИМЕНЕНИЕ ЭФФЕКТОВ.....	20	1) СМЕЩЕНИЕ НИЖНЕГО РЕГИСТРА.....	44
8) ТРАНСПОНИРОВАНИЕ.....	21	2) ВКЛЮЧЕНИЕ ПЕДАЛИ ДЛЯ НИЖНЕГО РЕГИСТРА.....	45
9) МЕТРОНОМ.....	22	3) ФИКСАЦИЯ НАЖАТИЯ ПРАВОЙ ПЕДАЛИ.....	46
◇ ЗАПУСК МЕТРОНОМА.....	22	4) РЕЗОНАНС СТРУН ПРИ НАЖАТИИ ПРАВОЙ ПЕДАЛИ.....	47
◇ СМЕНА РАЗМЕРА.....	22	5) СТРУННЫЙ РЕЗОНАНС.....	48
◇ ИЗМЕНЕНИЕ ГРОМКОСТИ МЕТРОНОМА.....	23	6) ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ КЛАВИАТУРЫ.....	49
10) БЛОКИРОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	24	7) ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА FOUR HANDS.....	50
3. ФУНКЦИЯ CONCERT MAGIC .....	25	8) НАСТРОЙКА.....	51
◇ ВЫБОР ПРОИЗВЕДЕНИЯ.....	25	9) ТЕМПЕРАЦИЯ.....	52
◇ ПРОСЛУШИВАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ.....	25	◇ ТОНАЛЬНОСТЬ ТЕМПЕРАЦИИ .....	53
◇ ИСПОЛНЕНИЕ .....	26	◇ О ТЕХНОЛОГИИ MIDI.....	54
◇ БАЛАНС ГРОМКОСТИ ПАРТИЙ CONCERT MAGIC.....	26	◇ MIDI-ФУНКЦИИ CN33.....	54
◇ ТИПЫ ПРОИЗВЕДЕНИЙ CONCERT MAGIC.....	27	10) КАНАЛ MIDI.....	55
◇ РЕЖИМ STEADY BEAT (постоянный ритм).....	28	11) ПЕРЕДАЧА НОМЕРОВ КОМАНДЫ «PROGRAM CHANGE» ..	56
◇ ДЕМОНСТРАЦИОННЫЕ РЕЖИМЫ CONCERT MAGIC.....	28	12) ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУЧАНИЯ .....	58
◇ ТЕМП ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ CONCERT MAGIC.....	29	13) МУЛЬТИТЕМБРАЛЬНЫЙ РЕЖИМ.....	59
4. ФУНКЦИЯ ОБУЧЕНИЯ.....	30	14) ЗАГЛУШЕНИЕ КАНАЛА.....	60
1) ВЫБОР УЧЕБНИКА/ПЬЕСЫ .....	30	15) ПОСЫЛ НОМЕРА КОМАНДЫ «PROGRAM CHANGE» .....	61
2) ПРОСЛУШИВАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ПЬЕСЫ.....	31	16) ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАСТРОЙКИ.....	62
◇ ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ОБУЧЕНИЯ.....	31	17) ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ УСТАНОВКАМ.....	63
◇ РАЗУЧИВАНИЕ ПАРТИЙ ПРАВОЙ И ЛЕВОЙ РУКИ.....	31	8. ПРИЛОЖЕНИЕ.....	64
◇ ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПА УЧЕБНОЙ ПЬЕСЫ.....	31	◇ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДРУГИХ УСТРОЙСТВ.....	64
3) ЗАПИСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ УПРАЖНЕНИЙ.....	32	◇ РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ.....	66
◇ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПИСАННЫХ УПРАЖНЕНИЙ.....	32	◇ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	68
◇ УДАЛЕНИЕ ЗАПИСИ.....	32	◇ ФОРМАТ ДАННЫХ MIDI EXCLUSIVE.....	69
		◇ КАРТА MIDI-ФУНКЦИЙ .....	70

# ВНИМАНИЕ! ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, УДАРА ТОКОМ ИЛИ ТРАВМ



### ВНИМАНИЕ

ЧТОБЫ СНИЗИТЬ СТЕПЕНЬ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ТОКОМ, НЕ МОЧИТЕ УСТРОЙСТВО И НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ЕГО ПОД ДОЖДЕМ

ЧТОБЫ СНИЗИТЬ СТЕПЕНЬ РИСКА УДАРА ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ) УСТРОЙСТВА. НЕ СОДЕРЖИТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ТЕХНИКАМИ.



Символ молнии со стрелочкой в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о наличии неизолированного высокого напряжения в устройстве. Это может стать причиной удара током.



Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о важных инструкциях по управлению устройством и его обслуживанию, содержащихся в прилагаемой инструкции.

### Расшифровка пиктограмм



Обозначает необходимость осторожных действий.  
Данная пиктограмма предупреждает об опасности заземления пальцев.



Обозначает запрещенные действия.  
Данная пиктограмма предупреждает о запрете самостоятельного ремонта устройства.



Обозначает необходимые действия.  
Данная пиктограмма предлагает пользователю отключить шнур питания от электророзетки.

Перед использованием устройства прочитайте данную инструкцию.

- 1) Прочитайте данную инструкцию.
- 2) Сохраните данную инструкцию.
- 3) Соблюдайте все меры предосторожности.
- 4) Следуйте всем указаниям.
- 5) Не используйте устройство рядом с водой.
- 6) Очищайте только с помощью сухой ткани.
- 7) Не блокируйте вентиляционные отверстия. Разместите устройство в соответствии с указаниями производителя.
- 8) Не размещайте вблизи источников тепла - батарей, обогревателей, духовок или других устройств (в т.ч. усилителей), от которых исходит тепло.
- 9) Правильно используйте поляризованные штепсели и штепсели с заземлением. У поляризованного штепселя одна пластина шире другой. У штепселя с заземлением, помимо двух пластин, есть заземляющий штырек. Широкая пластина и штырек обеспечивают вашу безопасность. Если у вас не получается вставить штепсель в розетку, вызовите электрика, чтобы заменить розетку.
- 10) Берегите шнур питания: не наступайте на него, не давите на него (в особенности у штепселей, электророзеток и в местах подключения к устройству).
- 11) Используйте только дополнения, поставляемые производителем.
- 12) Используйте только аксессуары, рекомендуемые производителем или поставляемые вместе с устройством. При перемещении пианино будьте осторожны, чтобы не уронить его.
- 13) Отключайте питание во время грозы или долгих перерывов в использовании устройства.
- 14) Обслуживается только квалифицированными техниками. Сервисное обслуживание требуется в случае возникновения повреждений: например, вы повредили шнур питания, пролили что-нибудь на пианино или уронили в него какой-либо предмет, устройство оказалось под дождем, устройство уронили, или оно не функционирует.



**ВНИМАНИЕ!** При использовании электроустройств необходимо соблюдать следующие меры безопасности.



**ОПАСНО**

Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам или смерти.

Устройство следует подключать к розеткам с указанным напряжением.



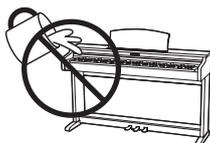
- При использовании шнура питания убедитесь, что он оборудован подходящим штепселем и соответствует указанному напряжению.
- Несоблюдение этого правила может стать причиной возникновения пожара.

Не касайтесь штепселя мокрыми руками



В противном случае вы рискуете получить удар током.

Берегите пианино от попадания чего-либо внутрь.



Попадание воды, игл или заколок внутрь устройства может привести к его поломке или короткому замыканию. На устройство не должна капать или брызгать вода. Не размещайте на пианино предметы, наполненные водой - например, вазы.

Используйте стул только во время игры.

- Не играйте с ним и не становитесь на него.
- Стул рассчитан только на одного человека.
- Открывайте крышку только стоя.
- Время от времени подкручивайте болты.

В противном случае крышка может прищемить вам пальцы, или же стул может упасть, что приведет к травмам.

При использовании наушников делайте перерывы и не устанавливайте максимальный уровень громкости.



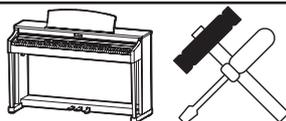
Это может стать причиной возникновения проблем со слухом.

Не опирайтесь о клавиатуру.



В противном случае пианино может упасть, что приведет к травмам.

Не разбирайте, не чините и не модифицируйте устройство самостоятельно.



Это может привести к поломке устройства, короткому замыканию или стать причиной удара током.

При отключении питания держитесь за штепсель (а не за провод).



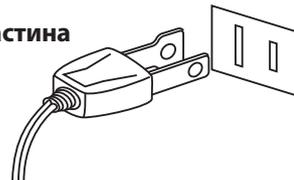
- Держая за провод, вы рискуете получить удар током и вызвать короткое замыкание, что может привести к пожару.

Устройство не полностью отключено от питания даже если вы его выключили. При долгих перерывах в использовании устройства вынимайте шнур из розетки.



- В противном случае удар молнией может привести к пожару.
- В противном случае перегрев может привести к пожару.

Устройство может быть оборудовано поляризованным штепселем (одна пластина шире другой). Это - мера безопасности. Если у вас не получается вставить штепсель в розетку, вызовите электрика, чтобы вам заменили розетку.



Рекомендуется размещать инструмент рядом с розеткой. Вы должны иметь возможность при необходимости быстро выдернуть штепсель из розетки, так как электричество продолжает поступать даже при выключенном устройстве.



## ВНИМАНИЕ

При неправильном использовании устройства возможны травмы, поломка устройства или других предметов.

**Не используйте устройство в следующих условиях:**

- Под прямыми лучами солнца (например, рядом с окном)
- В условиях повышенной температуры (например, рядом с батареей)
- В условиях пониженной температуры (например, на улице)
- В условиях повышенной влажности
- Там, где устройство подвергается постоянным сотрясениям
- В пыльных и грязных помещениях

Использование устройства в подобных условиях может привести к его поломке. Используйте данное устройство только в условиях умеренного климата (не в тропиках).

**Закрывая крышку клавиатуры, делайте это плавно.**



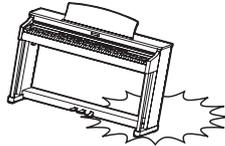
Резкое закрывание крышки может привести к травмам.

**Перед подключением проводов убедитесь, что питание всех подключаемых устройств выключено.**



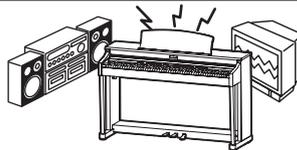
В противном случае возможна поломка данного инструмента и подключаемых к нему устройств.

**Не возите пианино по полу. Ни в коем случае не роняйте пианино.**



Поднимайте пианино при перемещении. Обратите внимание, что вес пианино предполагает, что его будут поднимать по меньшей мере трое человек. Падение пианино может привести к его поломке.

**Не размещайте пианино рядом с электроприборами - например, телевизорами и радио.**



- Это может привести к возникновению шумов.
- При возникновении шумов отодвиньте пианино от электроприборов или подключите его к другой розетке.

**При подключении проводов избегайте их запутывания.**



В противном случае вы рискуете повредить провода, что может привести к пожару, удару током или короткому замыканию.

**Не протирайте пианино бензином или растворителем.**



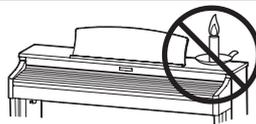
- Это может привести к обесцвечиванию или деформированию покрытия.
- Для очистки продукта используйте влажную мягкую ткань.

**Не становитесь на пианино и не ударяйте по нему.**



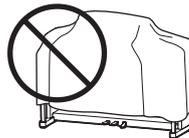
- Это может привести к деформированию или падению устройства, его поломке или получению травм.

**Не ставьте на пианино источники открытого огня, например, свечи.**



Это может привести к падению предметов, что станет причиной пожара.

**Не закрывайте вентиляционные отверстия газетами, тканью, накидками и пр.**



Это может привести к перегреву устройства и пожару.

**Разместите устройство таким образом, чтобы обеспечить корректное функционирование его вентиляции. Расстояние между пианино и другими объектами должно равняться по меньшей мере 5 сантиметрам.**

Обратитесь в сервис-центр в следующих случаях:

- Поврежден шнур питания или штепсель.
- В устройство попали посторонние предметы или жидкость.
- Устройство попало под дождь.
- Устройство функционирует с ошибками или звучание искажено.
- Устройство роняли или корпус поврежден.

#### Рекомендации по ремонту

При возникновении каких-либо сбоев немедленно выключите устройство, отключите питание и свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели инструмент.

#### ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать удара током, вставляйте штепсель в розетку до упора. Обратите внимание, что более широкая пластина штепселя входит в более широкое гнездо розетки.

#### Шнур питания (для Великобритании)

Не вставляйте шнур неправильным концом в заземляющее отверстие розетки.

#### Положение о радиопомехах (для Канады)

Данное устройство соответствует предельно допустимому уровню излучения для цифровых устройств класса В согласно «Canadian Radio Interference Regulations».



#### Утилизация электронного оборудования (Только для стран Евросоюза)

Данный знак на упаковке означает, что для его утилизации следует обратиться в специальный пункт сбора электронных устройств. Данное изделие не может быть отнесено к бытовым отходам. Корректная его утилизация поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для получения более подробной информации по данному вопросу обратитесь в администрацию вашего города.

#### Соблюдение регламента ФКК (для США):

Предупреждение: изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за совместимость, могут привести к лишению пользователя права на эксплуатацию данного оборудования.

Согласно результатам тестирования данное устройство относится к классу В цифровых устройств, и, следовательно, подчиняется части 15 правил Федеральной Комиссии по Коммуникациям. Эти правила предназначены для предотвращения возникновения радиопомех, вызванных использованием принадлежащих частным лицам устройств. В работе данного устройства используются радиоволны, и нарушение упомянутых выше правил может привести к возникновению помех, которые могут помешать нормальной работе радио-спектра. Кроме того, в некоторых случаях проблемы могут возникнуть и при соблюдении всех инструкций. В том случае, если использование устройства приводит к возникновению помех, устранить которые можно только выключив прибор, вам следует попытаться решить эту проблему одним из следующих способов:

- Измените направление антенны, или же передвиньте ее.
- Увеличьте расстояние между устройством и ресивером.
- Подключите ресивер и устройство к разным розеткам.
- Обратитесь к распространителю, или же к специалисту по радиосвязи.



### Декларация соответствия

Изделие :	Цифровое пианино
Номер модели :	CN33
Ответственная сторона :	Kawai America Corporation
Адрес :	2055 East University Drive Rancho Dominguez, CA 90220
Телефон	310-631-1771

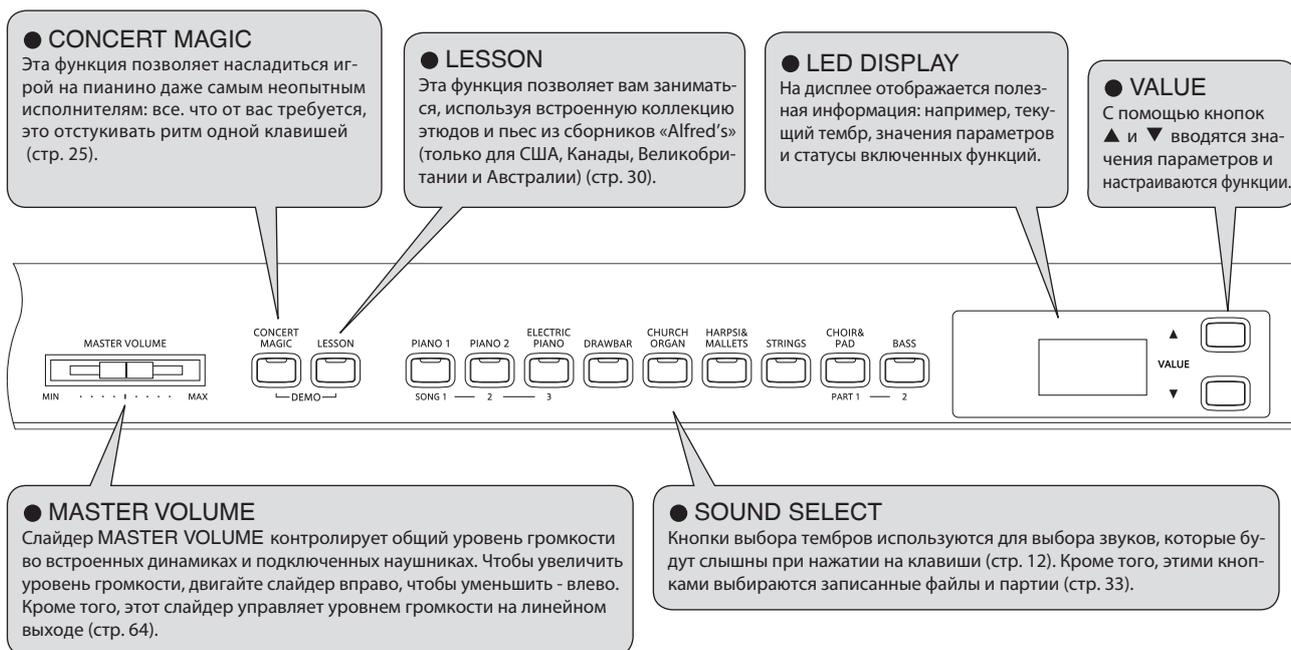
Данное устройство сконструировано и изготовлено таким образом, чтобы соответствовать нормам главы 15 правил Федеральной комиссии связи США (FCC). При эксплуатации устройства выполняются следующие два условия:  
 (1) Данное устройство не может являться причиной помех, а также  
 (2) Данное устройство не должно создавать помех работе электронных устройств государственных служб.

Это относится только к изделиям, распространяемым «Kawai America Corporation».

# 1. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ ФУНКЦИИ

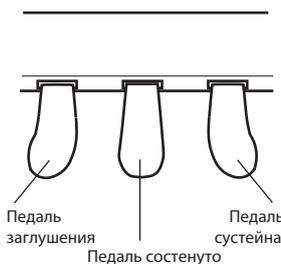
В этом разделе рассказывается о расположении кнопок и слайдеров.

## ◆ ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



## ◆ ПЕДАЛИ

Цифровое пиано CN33 оборудовано тремя педалями: сустейна, sostenuto и заглушения.



### ◆ Pedаль сустейна

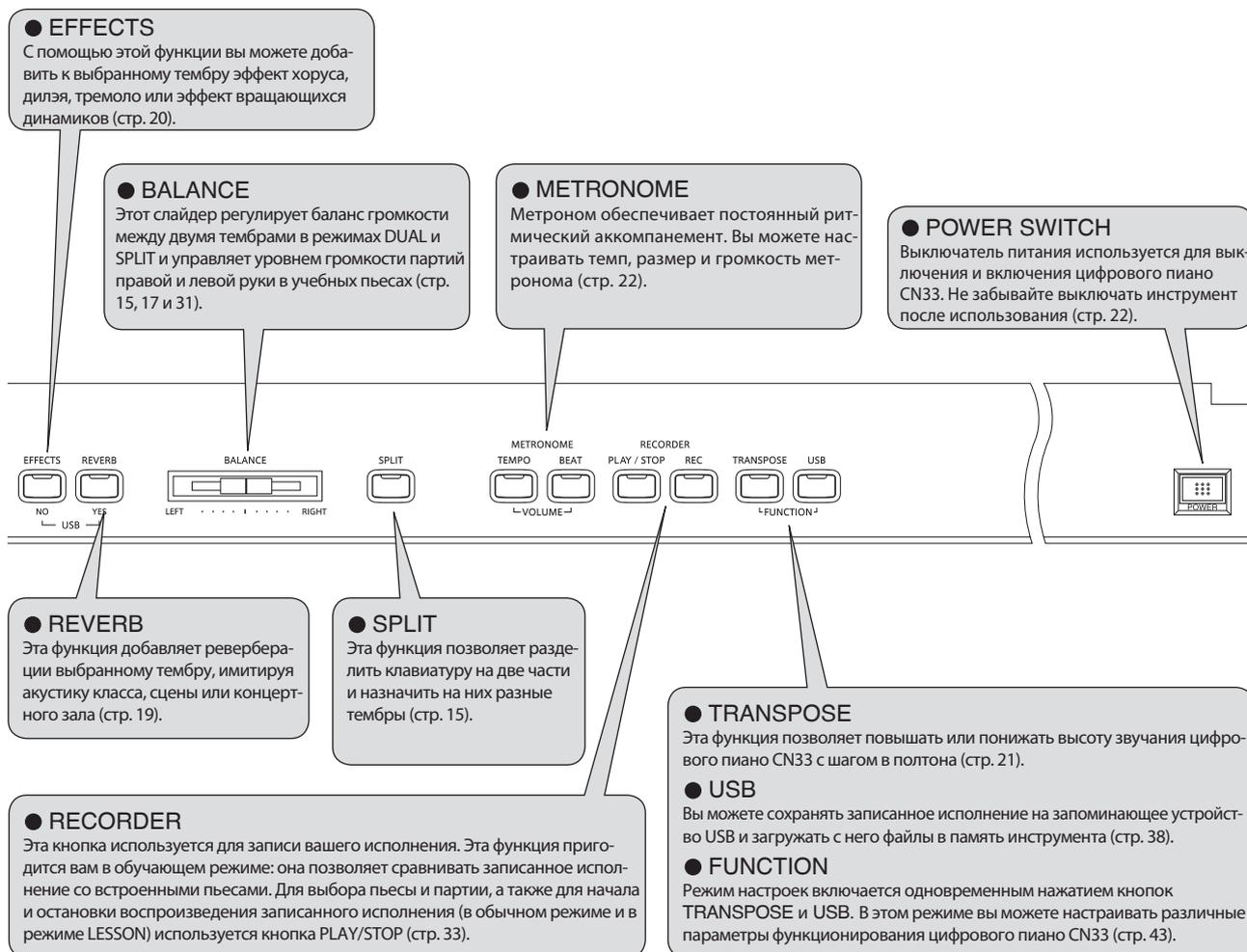
Заставляет звучание длиться после того, как вы отпустили клавиши. Возможно полунажатие педали сустейна.

### ◆ Pedаль sostenuto.

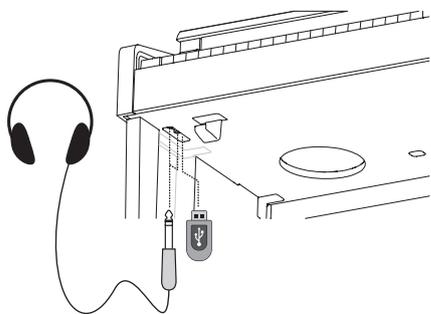
Вы берете аккорд и перед тем, как отпустить клавиши, нажимаете педаль sostenuto: это продлевает звучание нажатых клавиш. Звучание нот, взятых после нажатия педали sostenuto, не продлевается.

### ◆ Pedаль заглушения.

Нажатие этой педали делает звук более мягким, уменьшая его громкость. При выборе эффекта вращающихся динамиков эта педаль переключает скорость «вращения».



## ◆ НАУШНИКИ И РАЗЪЕМ USB



### ◆ Разъем наушников (x 2)

Данный инструмент оборудован двумя разъемами наушников, расположенными с левой стороны нижней части корпуса. Одновременно вы можете подключить до двух пар наушников.

■ Информация по установке крючка для наушников находится в инструкции по сборке на стр. 66.

### ◆ Разъем USB

Этот разъем расположен за разъемами наушников. Он используется для работы с запоминающими устройствами USB (стр. 38).

# 2. ИГРА НА ИНСТРУМЕНТЕ

## 1) ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

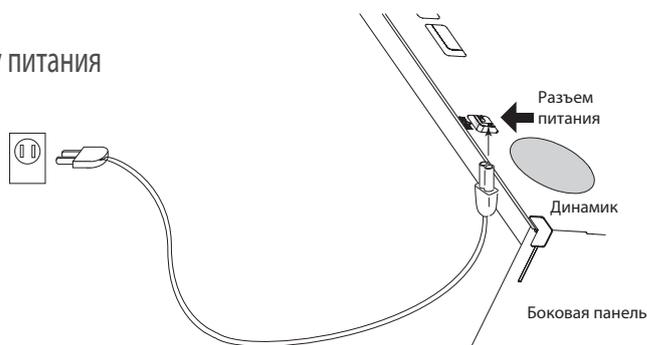
В этом разделе описывается установка и включение пианино и начало работы с инструментом.

### ◆ УСТАНОВКА ИНСТРУМЕНТА

Цифровое пианино CN33 оборудовано стерео-динамиками и внутренним усилителем - для того, чтобы приступить к музицированию, вам не понадобится никакого дополнительного оборудования - только доступ к розетке.

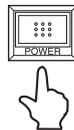
#### □ Этап 1

Подключите шнур питания одним концом к разъему питания цифрового пианино CN33, а другим - к розетке.

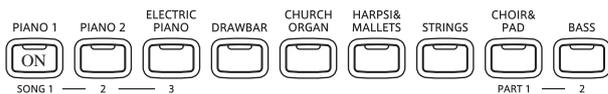


#### □ Этап 2

Включите питание.



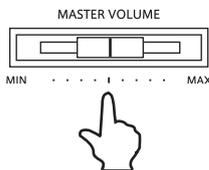
Выключатель расположен на правой стороне клавиатуры.



Загорится светодиод кнопки PIANO 1. По умолчанию выбирается тембр Concert Grand (концертный рояль).

#### □ Этап 3

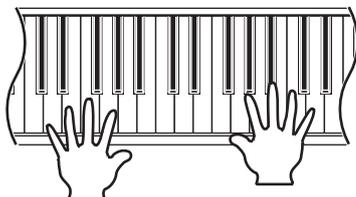
Настройте уровень громкости слайдером MASTER VOLUME.



Этот слайдер управляет уровнем громкости в динамиках и подключенных наушниках. Чтобы увеличить громкость, двигайте его вправо, чтобы уменьшить - влево. Чтобы найти комфортный для себя уровень громкости, для начала поставьте слайдер в центральное положение.

#### □ Этап 4

Наслаждайтесь игрой на пианино.



При нажатии на клавиши будет звучать концертный рояль.

## 2) ДЕМОСТРАЦИОННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

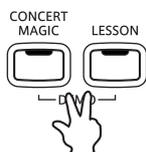
Встроенные демонстрационные произведения позволяют получить представления о широких возможностях и многочисленных тембрах цифрового пиано CN33. Каждый тембр проиллюстрирован одним из 30 произведений.

<b>PIANO 1 (ПИАНО 1)</b> Concert Grand : KAWAI Studio Grand : KAWAI Mellow Grand : Sonata No.30 Op.109 / Бетховен Modern Piano : KAWAI	<b>HARPSI &amp; MALLETS (КЛАВЕСИН И УДАРНЫЕ)</b> Harpsichord : French Suite No.6 / Бах Vibraphone : KAWAI Clavi : KAWAI
<b>PIANO 2 (ПИАНО 2)</b> Concert Grand 2 : Waltz No.6 Op.64-1 "Petit chien" / Шопен Studio Grand 2 : KAWAI Mellow Grand 2 : La Fille aux Cheveux de lin / Дебюсси Rock Piano : KAWAI	<b>STRINGS (СТРУННЫЕ)</b> Slow Strings : KAWAI String Pad : KAWAI String Ensemble : Le quattro stagioni La primavera / Вивальди
<b>ELECTRIC PIANO (ЭЛЕКТРОПИАНО)</b> Classic E.Piano : KAWAI Modern E.P. : KAWAI Modern E.P. 2 : KAWAI	<b>CHOIR &amp; PAD (ХОР И ПОДКЛАДЫ)</b> Choir : Danny Boy / Ирландская народная песня Choir 2 : KAWAI New Age Pad : KAWAI Atmosphere : KAWAI
<b>DRAWBAR (ОРГАНЫ)</b> Jazz Organ : KAWAI Drawbar Organ : KAWAI Drawbar Organ 2 : KAWAI	<b>BASS (БАСЫ)</b> Wood Bass : KAWAI Fretless Bass : KAWAI W. Bass & Ride : KAWAI
<b>CHURCH ORGAN (ЦЕРКОВНЫЙ ОРГАН)</b> Church Organ : Прелюдия "Wachet auf, ruft uns die Stimme." / Бах Diapason : Wohl mir, daß ich Jesum habe / Бах Full Ensemble : KAWAI	

К сожалению, компания KAWAI не может предоставить ноты к произведениям авторства KAWAI.

### □ Этап 1

Одновременно нажмите кнопки **CONCERT MAGIC** и **LESSON**.

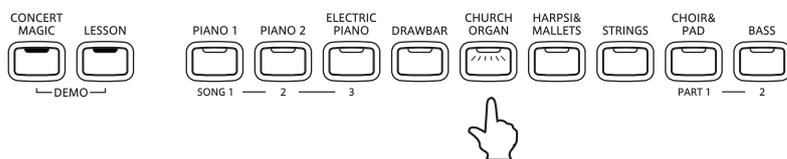


Загорятся светодиоды кнопок **CONCERT MAGIC** и **LESSON**, и начнут мигать светодиоды кнопок выбора тембров. Начнется воспроизведение демонстрационного произведения для тембра Concert Grand.

После того, как будут воспроизведены все произведения из категории **PIANO 1**, будет произведен случайный выбор произведения из другой категории тембров.

### □ Этап 2

Во время воспроизведения нажмите кнопку **CHURCH ORGAN**.

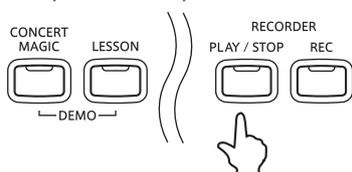


Начнется воспроизведение демонстрационного произведения для тембра Church Organ.

После того, как будут воспроизведены все произведения из категории **CHURCH ORGAN**, будет произведен случайный выбор произведения из другой категории тембров.

### □ Этап 3

Для выхода из демонстрационного режима нажмите одну из кнопок: **CONCERT MAGIC**, **LESSON**, или **PLAY/STOP**.



Светодиоды кнопок **CONCERT MAGIC** и **LESSON** погаснут, светодиоды кнопок выбора тембров перестанут мигать, и воспроизведение демонстрационных произведений остановится.

## 3) ВЫБОР ТЕМБРА

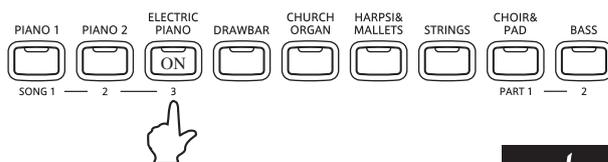
Цифровое пиано CN33 предлагает вам 36 реалистичных тембров, подходящих для любого музыкального стиля. На каждую из 9 кнопок выбора категории тембра назначено по четыре тембра (см. ниже).

Кнопка	Тембр
PIANO 1 (ПИАНО 1)	Concert Grand
	Studio Grand
	Mellow Grand
	Modern Piano
PIANO 2 (ПИАНО 2)	Concert Grand 2
	Studio Grand 2
	Mellow Grand 2
	Rock Piano
ELECTRIC PIANO (ЭЛЕКТРОПИАНО)	Classic E.Piano
	Modern E.P.
	60's E.P.
	Modern E.P. 2
DRAWBAR (ОРГАНЫ)	Jazz Organ
	Drawbar Organ
	Drawbar Organ 2
	Be 3
CHURCH ORGAN (ЦЕРКОВНЫЙ ОРГАН)	Church Organ
	Diapason
	Full Ensemble
	Diapason Oct

Кнопка	Тембр
HARPSI & MALLETS (КЛАВЕСИН И УДАРНЫЕ)	Harpsichord
	Harpsichord 2
	Vibraphone
	Clavi
STRINGS (СТРУННЫЕ)	Slow Strings
	String Pad
	Warm Strings
	String Ensemble
CHOIR & PAD (ХОР И ПОДКЛАДЫ)	Choir
	Choir 2
	New Age Pad
	Atmosphere
BASS (БАСЫ)	Wood Bass
	Finger Bass
	Fretless Bass
	W. Bass & Ride

### □ Этап 1

Нажмите кнопку **ELECTRIC PIANO**.



Загорится ее светодиод.

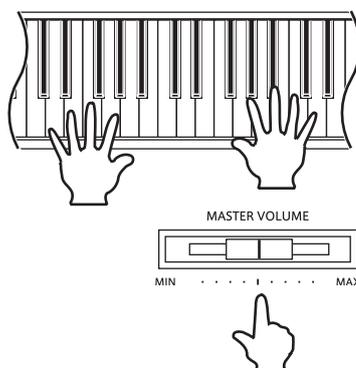
На дисплее отобразится цифра «1», обозначая, что выбран первый тембр в категории ELECTRIC PIANO - Classic E. Piano.

На каждую кнопку выбора категории тембра назначено четыре тембра.

Чтобы перемещаться по списку тембров внутри категории, нажимайте соответствующую кнопку выбора категории тембра.

### □ Этап 2

Играйте на пианино.



При нажатии на клавиши будет звучать тембр классического электропиано.

При необходимости вы можете отрегулировать общий уровень громкости слайдером MASTER VOLUME.

### □ Этап 3

Выбор других тембров.

Также вы можете перемещаться по списку тембров внутри категории с помощью кнопок ▲ и ▼.

## 4) РЕЖИМ DUAL

Эта функция позволяет сочетать два тембра для создания более глубокого и насыщенного звучания.

Например, вы можете сочетать тембры клавишных и струнных инструментов, или же тембр церковного органа с хором.

### □ Этап 1

Удерживая кнопку PIANO1, нажмите кнопку STRINGS.



Нажмите две кнопки выбора категории тембров

Их светодиоды загорятся, обозначая, что выбраны два тембра, и инструмент перешел в режим DUAL.

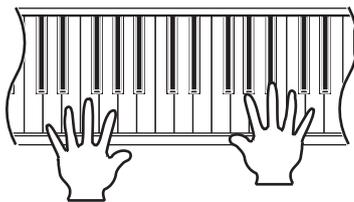
На дисплее будут отображены номера выбранных тембров.

1-1

Левая цифра - это номер основного тембра, правая - дополнительного.

### □ Этап 2

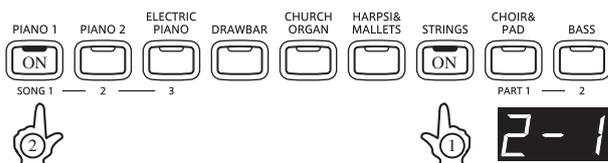
Играйте на пианино.



Одновременно будут звучать тембры Concert Grand и Slow Strings.

### □ Этап 3

Удерживая кнопку STRINGS, нажмите кнопку PIANO1.

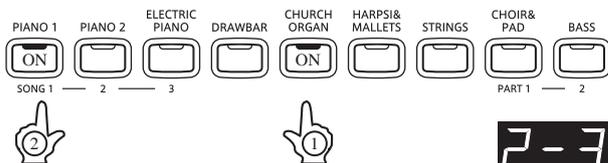


Удерживайте кнопку

Надпись на дисплее '2-1' значит, что в качестве основного выбран тембр Studio Grand.

### □ Этап 4

Удерживая кнопку PIANO1, три раза нажмите кнопку CHURCH ORGAN.



Удерживайте кнопку

Нажмите три раза

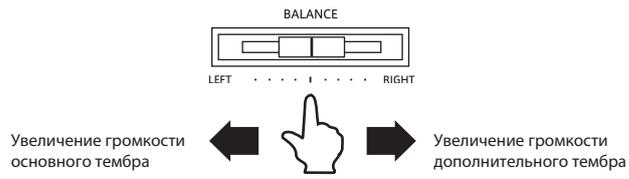
Загорятся светодиоды кнопок PIANO1 и CHURCH ORGAN.

Надпись '2-3' на дисплее значит, что в качестве дополнительного выбран тембр Full Ensemble.

Чтобы выбрать два тембра, относящихся к одной и той же категории, сначала выберите основной тембр, затем нажмите соответствующую кнопку выбора категории и, удерживая ее, нажимайте кнопки ▼ и ▲.

□ Этап 5

Для изменения баланса громкости между тембрами используйте слайдер BALANCE.



□ Этап 6

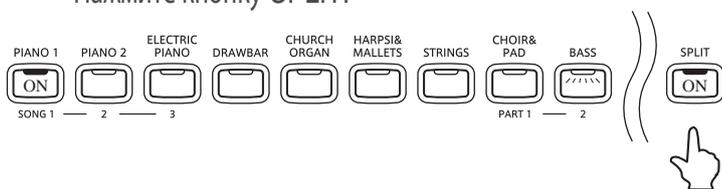
Чтобы выйти из режима DUAL, нажмите любую из кнопок выбора категории тембров.

## 5) РЕЖИМ SPLIT

Функция SPLIT делит клавиатуру цифрового пиано CN33 на две части, позволяя использовать различные тембры для правой и левой руки.

### □ Этап 1

Нажмите кнопку SPLIT.



Загорится светодиод кнопки SPLIT, показывая, что включен режим разделения клавиатуры. Также загорится светодиод кнопки PIANO1, показывая, что тембр из этой категории выбран для правой части, а светодиод кнопки BASS начнет мигать, означая выбор этого тембра для левой части клавиатуры.

На дисплее будут отображены номера выбранных тембров.



Левая цифра - это номер тембра для левой, а правая - для правой части клавиатуры.

### □ Этап 2

Играйте на инструменте.

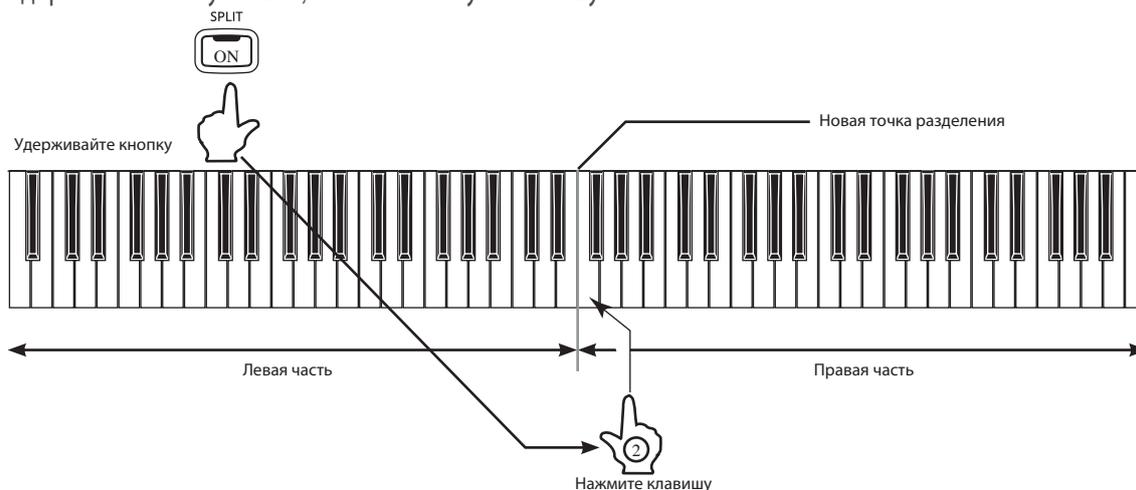
При игре в правой части клавиатуры будет слышен тембр Concert Grand, а при игре в левой части - тембр Wood Bass. Играя аккорды и мелодию правой рукой, при этом левой ведя линию баса, можно добиться эффекта игры целого ансамбля.

Ширину правой и левой частей клавиатуры можно изменить, сдвигая точку разделения.

■ По умолчанию граница разделения клавиатуры установлена между Си малой и До первой октавы.

### □ Этап 3

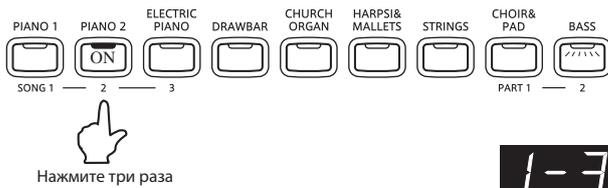
Удерживая кнопку SPLIT, нажмите любую клавишу.



На дисплее отобразится название выбранной клавиши, которая станет новой точкой разделения клавиатуры.

□ Этап 4

Нажмите кнопку PIANO2 три раза.



Загорится светодиод кнопки PIANO2.

На дисплее появится надпись '1-3', означающая, что для правой части тембр изменен на Mellow Grand 2.

□ Этап 5

Удерживая нажатой кнопку SPLIT, дважды нажмите кнопку HARPSI & MALLETS.

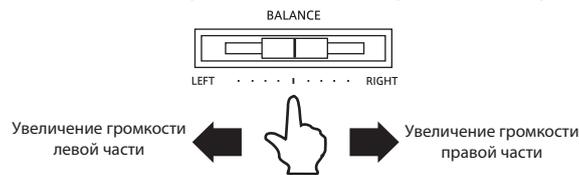


Светодиод кнопки HARPSI & MALLETS начнет мигать.

На дисплее появится надпись '2-3', означающая, что для правой части тембр изменен на Vibraphone.

□ Этап 6

Для изменения баланса громкости между частями клавиатуры используйте слайдер BALANCE.



□ Этап 7

Чтобы выйти из режима разделения клавиатуры, нажмите кнопку SPLIT.

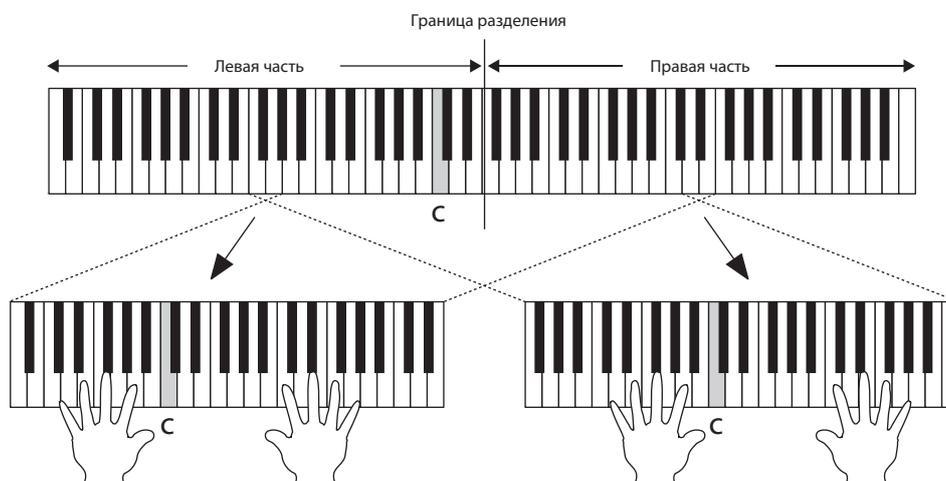


Светодиод кнопки SPLIT погаснет.

- В режиме SPLIT для изменения диапазона левой части клавиатуры можно использовать функцию смещения нижнего регистра. За более подробной информацией обратитесь к странице 44.
- Также для левой части клавиатуры можно включить или выключить действие педали сустейна. За более подробной информацией обратитесь к странице 45.

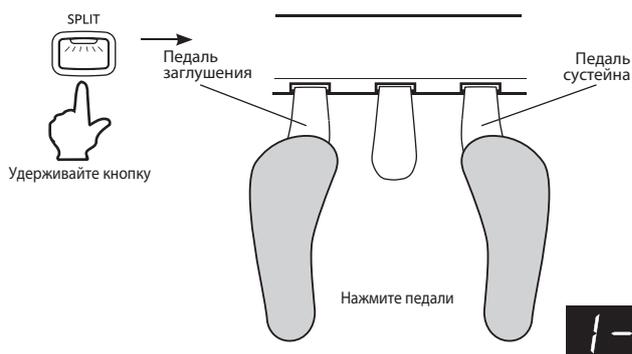
## 6) РЕЖИМ FOUR HANDS

В режиме FOUR HANDS («В четыре руки») клавиатура цифрового пиано CN33 делится на две равные части с одинаковым строем, что позволяет двум исполнителям играть на ней одновременно.



### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопку **SPLIT**, затем одновременно нажмите левую и правую педали.



Светодиод кнопки **SPLIT** начнет мигать, показывая, что включен режим **FOUR HANDS**.

Также загорится светодиод кнопки тембров для правой части клавиатуры, а светодиод кнопки тембров левой части клавиатуры начнет мигать.

На дисплее будут отображены номера выбранных тембров.

Левая цифра показывает номер тембра для левой, а правая - для правой части клавиатуры.

При первом включении режима **FOUR HANDS** для обеих частей клавиатуры устанавливается тембр **Concert Grand**.

### □ Этап 2

Играйте на инструменте.

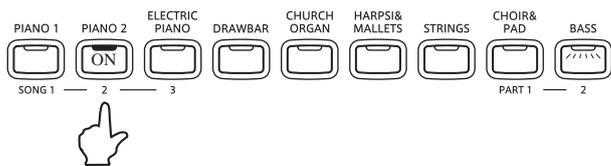
В режиме **FOUR HANDS** диапазон правой части клавиатуры понижается на две октавы, а левой - повышается на две октавы, что позволяет обоим исполнителям играть в одном диапазоне.

Ширину правой и левой частей клавиатуры можно изменить, сдвигая точку разделения.

- По умолчанию граница разделения клавиатуры установлена между нотами Ми и Фа первой октавы.
- В режиме **FOUR HANDS** для изменения диапазона левой части клавиатуры можно использовать функцию смещения нижнего регистра. За более подробной информацией обратитесь к странице 44.

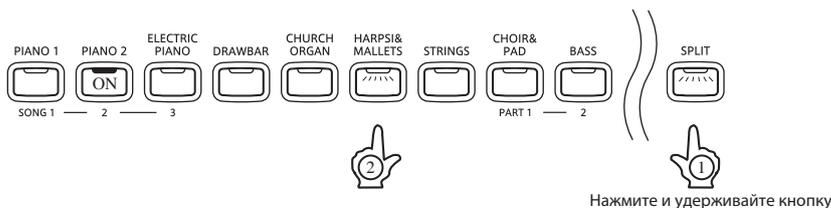
## □ Этап 3

Для смены тембра в правой части клавиатуры нажмите кнопку выбора категории тембра.



## □ Этап 4

Для смены тембра в левой части клавиатуры нажмите и удерживайте кнопку **SPLIT**, затем нажмите кнопку выбора категории тембра.



## □ Этап 5

Для изменения точки разделения клавиатуры нажмите и удерживайте кнопку **SPLIT**, затем нажмите нужную клавишу.

- Смещение границы разделения клавиатуры в режиме **FOUR HANDS** не влияет на положение границы разделения в режиме **SPLIT**.

## □ Этап 6

Чтобы выйти из режима **FOUR HANDS**, нажмите кнопку **SPLIT**.

Ее светодиод погаснет, и цифровое пиано CN33 вернется к обычному режиму с выбранным до этого тембром.

- Режим **FOUR HANDS** также можно включить, используя функцию **FOUR HANDS ON/OFF** из меню функций. За более детальной информацией обратитесь к странице 50.

## 7) РЕВЕРБЕРАЦИЯ И ЭФФЕКТЫ

Цифровое пиано CN33 позволяет исполнителю изменять звучание, добавляя к выбранному тембру реверберацию и применяя эффекты. При выборе некоторых тембров могут автоматически загораться светодиоды кнопок EFFECTS или REVERB. Это происходит потому, что в некоторых тембрах данные эффекты включены по умолчанию для улучшения качества и реалистичности звучания.

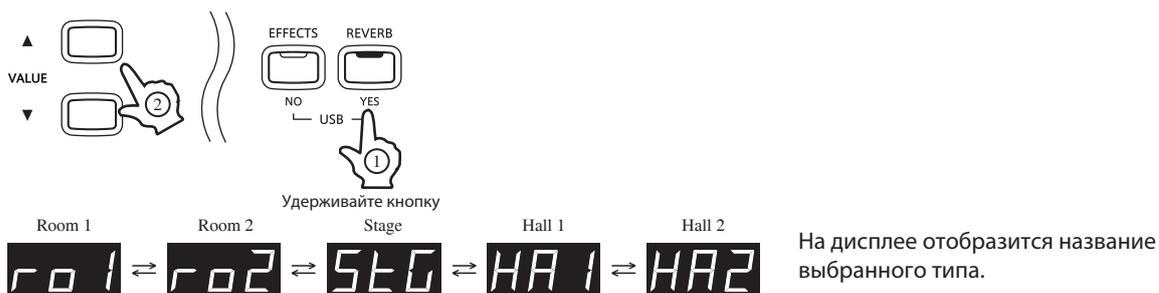
### ◇ ВКЛЮЧЕНИЕ РЕВЕРБЕРАЦИИ

Этот эффект добавляет реверберацию к выбранному тембру, имитируя акустику комнаты, сцены или концертного зала. Вам предлагается пять типов реверберации.

Тип реверберации	Описание
Room 1	Имитирует акустику комнаты или маленького класса.
Room 2	Имитирует акустику более просторной комнаты, чем Room 1.
Stage	Имитирует акустику маленького зала или сцены.
Hall 1	Имитирует акустику концертного зала или театра.
Hall 2	Имитирует акустику более просторного зала, чем Hall 1.

#### □ Этап 1

Удерживая кнопку REVERB, выберите желаемый тип реверберации кнопками ▲ и ▼.



#### □ Этап 2

Чтобы выключить реверберацию, снова нажмите кнопку REVERB.

Ее светодиод погаснет.

Повторное нажатие кнопки REVERB вновь включит выбранный до этого тип реверберации.

- Для каждого тембра реверберация настраивается по-разному.
- Все изменения параметров реверберации будут храниться в памяти инструмента до выключения питания.
- При выключении питания все настройки ревербератора возвращаются к исходным.

## ◆ ПРИМЕНЕНИЕ ЭФФЕКТОВ

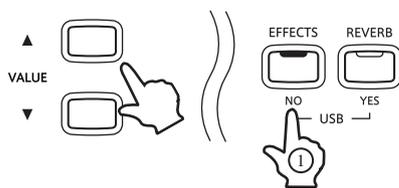
Эффекты влияют на звучание инструмента и на ваши ощущения от игры.  
Доступно семь различных типов эффектов.

Тип эффекта	Описание
Chorus	Имитирует богатое звучание хора или струнного ансамбля, накладывая на исходный звук его слегка расстроенную копию.
Delay 1 Delay 2 Delay 3	Добавляет к звуку эхо. Доступно три различных типа дилэя, различающихся по времени задержки эха.
Tremolo	Добавляет звуку вибрации.
Rotary 1 Rotary 2	Имитирует звук «вращающихся динамиков» акустической системы электрооргана. Rotary 1 - нормальное звучание «вращающихся динамиков». Rotary 2 - делает звучание перегруженным.

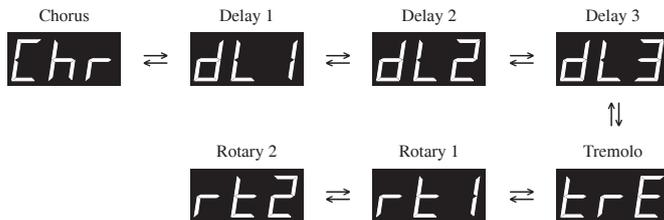
■ При включенном эффекте Rotary 1 / Rotary 2 нажатие педали заглушения позволяет выбрать скорость «вращения» динамиков: быструю или медленную.

### □ Этап 1

Удерживая кнопку EFFECTS, выберите желаемый тип эффектов кнопками ▲ и ▼.



Удерживайте кнопку



На дисплее отобразится название выбранного типа эффектов.

### □ Этап 2

Чтобы отключить эффекты, снова нажмите кнопку EFFECTS.

Ее светодиод погаснет.

Повторное нажатие кнопки EFFECTS вновь включит предыдущий выбранный тип эффектов.

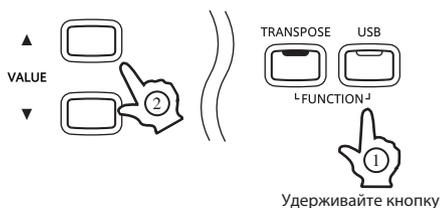
- Для каждого тембра эффекты настраиваются по-разному.
- Все изменения параметров эффектов будут храниться в памяти инструмента до выключения питания.
- При выключении питания все настройки параметров эффектов возвращаются к исходным значениям.

## 8) ТРАНСПОНИРОВАНИЕ

Функция транспонирования позволяет изменять высоту звучания клавиатуры цифрового пиано CN33 с шагом в полтона. Эта функция особенно полезна при аккомпанировании инструмента с другим строем или для исполнения произведения в тональности, отличной от привычной. После транспонирования вы можете играть в привычной тональности, но звучать будет выбранная вами.

### □ Этап 1

Удерживая кнопку TRANSPOSE, выберите желаемый интервал транспонирования кнопками ▲ и ▼.



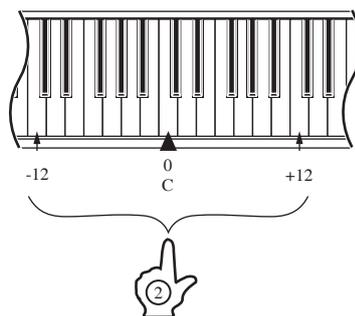
Загорится индикатор кнопки TRANSPOSE, обозначая, что включена функция транспонирования.

На дисплее отобразится значение выбранного интервала транспонирования.



Вы можете повысить или понизить звучание клавиатуры на 12 полутонов.

Вы также можете выбрать интервал транспонирования, удерживая кнопку TRANSPOSE и нажимая клавиши с C2 по C4.



Клавиша «С» в середине клавиатуры соответствует значению «0»

### □ Этап 2

Чтобы выключить функцию транспонирования, снова нажмите кнопку TRANSPOSE.

Светодиод кнопки TRANSPOSE погаснет.

Повторное нажатие кнопки TRANSPOSE снова активирует функцию транспонирования с ранее выбранным интервалом.

■ Светящийся светодиод кнопки TRANSPOSE сигнализирует, что включены функция транспонирования, и все ноты транспонируются на указанный вами интервал. Например, если вы выбрали интервал «-3», и светодиод кнопки TRANSPOSE горит, взятые ноты будут транспонироваться на 3 полутона ниже. Если светодиод кнопки TRANSPOSE не горит, значение интервала транспонирования автоматически возвращается к «0» (транспонирование не происходит).

■ Если значение интервала транспонирования равно «0», светодиод кнопки TRANSPOSE не горит.

■ Все изменения значения интервала транспонирования хранятся в памяти инструмента до выключения питания.

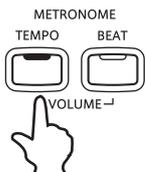
## 9) МЕТРОНОМ

При обучении игре на фортепиано очень важно научиться держать постоянный темп и устойчивый ритм. Цифровое пиано CN33 облегчает эту задачу благодаря наличию функции метронома.

### ◇ ЗАПУСК МЕТРОНОМА

#### □ Этап 1

Нажмите кнопку **TEMPO**.



Загорится светодиод кнопки **TEMPO**, и включится метроном в размере 4/4.

На дисплее отобразится значение темпа аккомпанемента, измеряемое в ударах в минуту.

#### □ Этап 2

Установите желаемый темп кнопками **▲** и **▼**.



Вы можете устанавливать значение темпа в пределах от 10 до 400 ударов в минуту.

#### □ Этап 3

Чтобы выключить метроном, снова нажмите кнопку **TEMPO**.

Светодиод кнопки **TEMPO** погаснет.

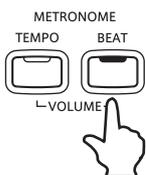
- Установленное вами значение темпа хранится в памяти инструмента до выключения питания.
- При выключении питания темп метронома возвращается к значению по умолчанию: 120 ударов в минуту.

### ◇ СМЕНА РАЗМЕРА

Метроном издает два типа щелчков, причем первая доля такта выделяется. При желании вы можете выбрать другой размер. Всего доступно семь размеров: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, и 6/8.

#### □ Этап 1

Нажмите кнопку **BEAT**.

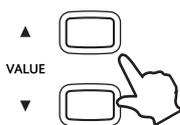


Загорится светодиод кнопки **BEAT**, и включится метроном в размере 4/4.

На дисплее отобразится размер.

## □ Этап 2

Выберите желаемый размер кнопками ▲ и ▼.



На дисплее отобразится выбранный вами размер.



## □ Этап 3

Чтобы выключить метроном, снова нажмите кнопку BEAT.

Светодиод кнопки BEAT погаснет.

Вы можете выключить метроном как кнопкой TEMPO, так и кнопкой BEAT, в зависимости от того, настраиваете ли вы в данный момент темп метронома или его размер.

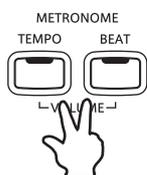
- Значение выбранного вами размера хранится в памяти инструмента до выключения питания.
- При выключении питания метроном возвращается к размеру по умолчанию: 4/4.

## ◇ ИЗМЕНЕНИЕ ГРОМКОСТИ МЕТРОНОМА

Вы можете настроить громкость звучания метронома.

## □ Этап 1

Одновременно нажмите кнопки TEMPO и BEAT.



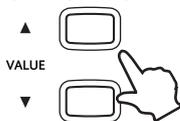
Загорятся их светодиоды, и вы услышите вы услышите метроном в выбранном вами размере.



На дисплее отобразится текущий уровень громкости.

## □ Этап 2

Регулируйте уровень громкости кнопками ▲ и ▼.



Вы можете регулировать значение уровня громкости метронома в диапазоне от 1 (очень тихий) до 10 (очень громкий).

## □ Этап 3

Чтобы выключить метроном, одновременно нажмите кнопки TEMPO и BEAT.

Светодиоды этих кнопок погаснут.

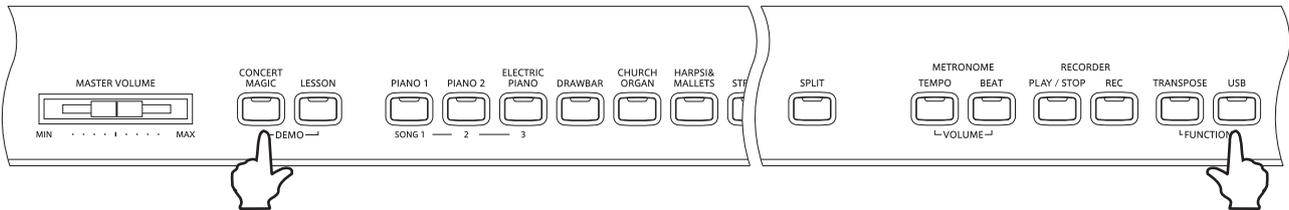
- Значение выбранного вами уровня громкости хранится в памяти инструмента до выключения питания.
- При выключении питания метроном возвращается к уровню громкости по умолчанию: «5».

# 10) БЛОКИРОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Эта функция позволяет вам временно заблокировать все кнопки на панели управления, чтобы случайно не изменить тембр и другие настройки в процессе игры.

## □ Этап 1

Одновременно нажмите кнопки **CONCERT MAGIC** и **USB**.



Панель управления CN33 перестанет отзываться на нажатие кнопок.



На дисплее отобразится надпись 'Lok'.

## □ Этап 2

Чтобы вновь активировать панель управления, снова нажмите кнопки **CONCERT MAGIC** и **USB**.

Панель управления CN33 вернется к нормальному функционированию.

- При выключении питания панель управления автоматически возвращается к нормальному функционированию.

# 3. ФУНКЦИЯ CONCERT MAGIC

Великий немецкий композитор Иоганн Себастьян Бах когда-то сказал, что играть на пианино очень легко: «достаточно вовремя нажимать нужные клавиши». Многие пианисты хотели бы, чтобы все было так просто. К счастью, в KAWAI разработали способ простой игры на пианино - обязательно попадать по нужным клавишам, главное - нажимать их вовремя.

Благодаря функции CONCERT MAGIC каждый может насладиться музицированием - даже те, кто никогда в жизни не сидели за инструментом. Просто выберите один из 88 встроенных файлов и отстукивайте ритм мелодии в нужном темпе. Concert Magic сам будет воспроизводить мелодию и аккомпанемент, вне зависимости от того, какие клавиши вы нажимаете. Благодаря Concert Magic все, от малышей до стариков, могут стать музыкантами, просто сев за клавиши цифрового пиано CN33.

## ◇ ВЫБОР ПРОИЗВЕДЕНИЯ

На каждую из 88 клавиш назначено одно из 88 произведений Concert Magic. Они распределены по категориям: «Детские песни», «Рождественские мелодии», «Известные американские мелодии» и т.п. Полный список произведений - в приложении «Список произведений Concert Magic и учебных пьес».

### □ Этап 1

Удерживая кнопку CONCERT MAGIC, нажмите клавишу, на которую назначено желаемое произведение.

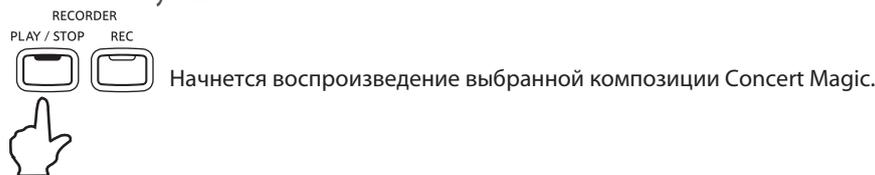


## ◇ ПРОСЛУШИВАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Если вы уже слышали выбранное произведение, вы можете сразу же начать играть. Но если оно вам незнакомо, возможно, вы захотите сначала его прослушать.

### □ Этап 1

Нажмите кнопку PLAY/STOP.



Вы можете выбрать другое произведение Concert Magic, нажимая в процессе прослушивания кнопки VALUE (вверх/вниз).

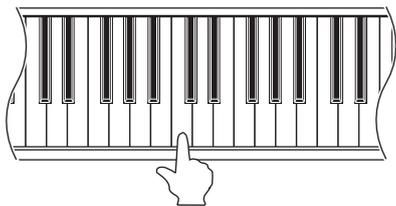
### □ Этап 2

Чтобы завершить прослушивание, нажмите кнопку PLAY/STOP.

## ◆ ИСПОЛНЕНИЕ

## □ Этап 1

Отстукивайте ритм выбранного произведения на любых клавишах.



Звучание будет меняться в зависимости от манеры вашей игры. Нажимая клавиши мягко, вы играете тихо, при энергичных ударах по клавишам раздаются громкие звуки. Если вы начнете играть быстрее, темп воспроизведения возрастет, а если замедлитесь - он снизится. Благодаря функции Concert Magic даже неопытные исполнители будут играть так, как будто они занимаются уже много лет, - всего лишь нажимая одним пальцем одну и ту же клавишу.

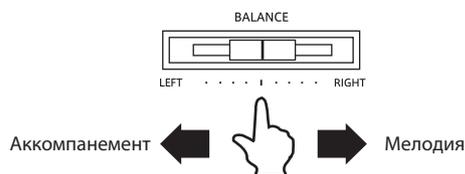
Функция Concert Magic облегчает маленьким детям процесс учебы и развития чувства ритма. Тем, кто считает, что уже вышел из того возраста, когда можно научиться играть на пианино, эта функция поможет вновь поверить в свои силы. Благодаря функции Concert Magic музицированием будут наслаждаться все члены семьи - даже те, кто раньше никогда не подходил к пианино.

## ◆ БАЛАНС ГРОМКОСТИ ПАРТИЙ CONCERT MAGIC

В режиме Concert Magic слайдер BALANCE регулирует баланс громкости между мелодией и аккомпанементом.

## □ Этап 1

Настройте уровень громкости слайдером BALANCE.



По мере того, как слайдер сдвигается вправо, уровень громкости мелодии повышается, а аккомпанемента - понижается. Если двигать слайдер влево, баланс изменяется в обратной пропорции.

## ◇ ТИПЫ ПРОИЗВЕДЕНИЙ CONCERT MAGIC

После первого знакомства с функцией Concert Magic вам может показаться, что играть так - слишком легко. Некоторые произведения действительно просты в исполнении даже для начинающих пианистов, но есть и такие, исполнение которых вам понадобится долго оттачивать.

### ■ Простой ритм («EASY BEAT»)

Это самые простые композиции - все, что вам нужно делать, это непрерывно отстукивать на клавиатуре устойчивый ритм. Возьмем для примера пьесу «К Элизе». Нажимайте любую клавишу в ритме шестнадцатых нот.

Ритм X X X X X X X X X X X X X X X X X X

### ■ ВЕДЕНИЕ МЕЛОДИИ («MELODY PLAY»)

Эти произведения тоже не очень сложны, особенно если вы их уже слышали. Здесь требуется отстукивать на клавиатуре ритм мелодии. При этом очень удобно напевать мелодию. Возьмем для примера песенку «Twinkle, Twinkle, Little Star!». Следуйте за ритмом мелодии как показано на иллюстрации.

Ритм X X X X X X X X X X X X

При исполнении быстрых произведений удобно играть двумя пальцами на двух разных клавишах - это поможет увеличить скорость исполнения.

### ■ ОПЫТНЫЙ МУЗЫКАНТ («SKILLFUL»)

К этому разделу относятся умеренно сложные и сложные произведения. Вам потребуется одновременно отстукивать и ритм мелодии, и ритм аккомпанемента. В качестве примера приведен «Вальс цветов» Чайковского.

Ритм X X X X X X X X X X X X

Чтобы научиться уверенно исполнять произведения Concert Magic, вам может потребоваться некоторое время. Попробуйте сначала прослушать композицию целиком, а затем отстучать ритмические рисунки, которые вам удалось разобрать.

■ В прилагаемом «Списке произведений Concert Magic и учебных пьес» категория сложности обозначается следующим образом: 'EB' для первого уровня, 'MP' для второго и 'SK' для третьего.

## ◇ РЕЖИМ STEADY BEAT (ПОСТОЯННЫЙ РИТМ)

Режим Steady Beat («Постоянный ритм») позволяет играть все композиции Concert Magic, просто отстукивая постоянный ритм, вне зависимости от уровня сложности.

### □ Этап 1

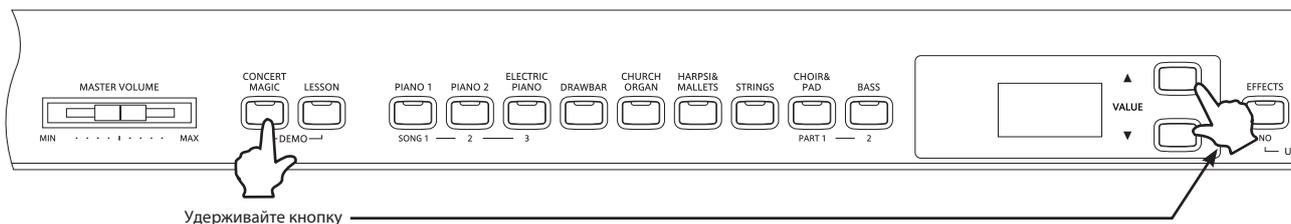
Нажмите кнопку **CONCERT MAGIC** и удерживайте ее.



На дисплее отобразится индикатор режима Concert Magic.

### □ Этап 2

Удерживая кнопку **CONCERT MAGIC**, выберите режим **STEADY BEAT (C-2)** кнопками **VALUE**.



Удерживайте кнопку

### □ Этап 3

Отстукивайте любой клавишей постоянный ритм

Ваша скорость определит скорость воспроизведения композиции. И аккомпанемент, и мелодия будут воспроизводиться в заданном вами темпе.

## ◇ ДЕМОНСТРАЦИОННЫЕ РЕЖИМЫ CONCERT MAGIC

Вы можете воспроизводить композиции Concert Magic тремя разными способами.

### ◆ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажмите кнопку **CONCERT MAGIC**, а затем, не выбирая композиции, нажмите кнопку **PLAY/STOP**. Цифровое пиано CN33 начнет последовательно воспроизводить все 88 произведений Concert Magic, начиная с первого.

### ◆ СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажмите кнопку **CONCERT MAGIC**, затем - кнопку **LESSON**. Цифровое пиано CN33 начнет воспроизводить все 88 произведений Concert Magic в случайном порядке, начиная с первого.

### ◆ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПО КАТЕГОРИЯМ

Удерживая кнопки **CONCERT MAGIC** и **LESSON**, нажмите клавишу, на которую назначено нужное вам произведение. Цифровое пиано CN33 начнет воспроизводить выбранную композицию, а затем перейдет к воспроизведению остальных композиций в данной категории сложности.

Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку **PLAY/STOP**.

## ◆ ТЕМП ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ CONCERT MAGIC

Для регулирования скорости воспроизведения композиций Concert Magic используется кнопка TEMPO.

### □ Этап 1

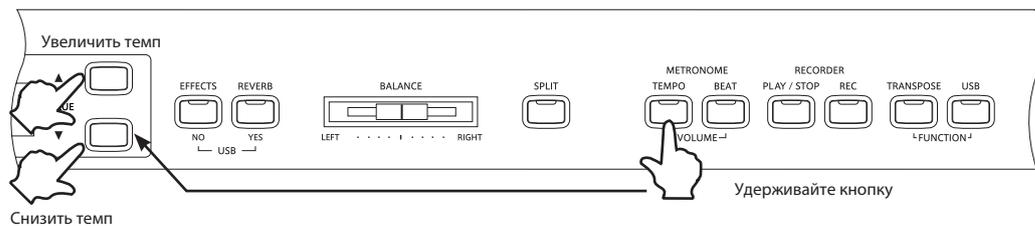
После выбора композиции нажмите и удерживайте кнопку TEMPO.

**120**

На дисплее отобразится текущий темп.

### □ Этап 2

Удерживая кнопку TEMPO, выберите нужный вам темп кнопками VALUE.



Вы также можете настроить темп композиции перед ее воспроизведением или во время него.

# 4. ФУНКЦИЯ ОБУЧЕНИЯ

Цифровое пиано CN33 предоставляет исполнителям возможность заниматься, используя встроенный набор этюдов Бургмюллера и Черни, а также пьесы из хрестоматии для начального уровня «Alfred's» и учебника для начинающих «Alfred's» (только в США, Канаде, Австралии и Великобритании). Вы можете воспроизводить каждую пьесу в различных темпах, отдельно разучивать партии правой и левой руки и записывать свое исполнение, чтобы послушать себя со стороны.

Хрестоматия для начального уровня Alfred's и учебник для начинающих Alfred's продаются отдельно. Свяжитесь с местными поставщиками или представителями «Alfred's»: 818-892-2452 (США & Канада), 0-95240033 (Австралия), +44 (0)1279828960 (Великобритания). Также вы можете написать по адресу [customerservice@alfred.com](mailto:customerservice@alfred.com).

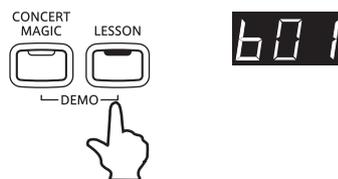
## 1) ВЫБОР УЧЕБНИКА/ПЬЕСЫ

### □ Этап 1

Нажмите кнопку **LESSON**.

Загорится ее светодиод.

На дисплее отобразится буква и двузначное число. Буква обозначает номер учебника, число - номер пьесы в учебнике.

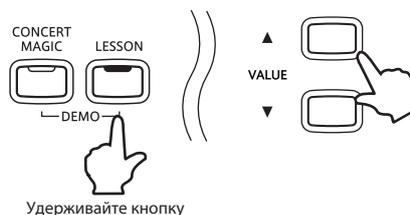


Набор встроенных произведений зависит от места продажи инструмента.

	Буква	Название учебника
США, Канада, Великобритания Австралия	A	Alfred's Premier Piano Course Lesson 1A
	B	Alfred's Premier Piano Course Lesson 1B
	C	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A
	D	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B
Другие страны	B	Burgmüller: 25 Progressive Pieces, Opus 100
	C	Czerny: 30 Czerny Etudes de Mécanisme, Opus 849

### □ Этап 2

Удерживая кнопку **LESSON**, выберите нужный вам учебник кнопками **▲** и **▼**.



Удерживайте кнопку

### □ Этап 3

Отпустив кнопку **LESSON**, выберите нужную вам пьесу кнопками **▲** и **▼**.



Вы можете выбрать пьесу, нажав клавишу, на которую назначена нужная вам пьеса, удерживая при этом кнопку **LESSON**. Полный список пьес вы найдете в «Списке произведений Concert Magic / учебных пьес».

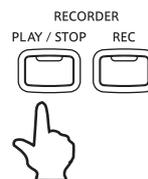
## 2) ПРОСЛУШИВАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ПЬЕСЫ

### □ Этап 1

Чтобы воспроизвести выбранную пьесу, нажмите кнопку **PLAY/STOP**

Начнется затактовый отсчет. Чтобы остановить воспроизведение, снова нажмите кнопку **PLAY/STOP**.

При повторном нажатии кнопки **PLAY/STOP** начнется воспроизведение той же пьесы.

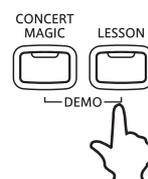


### ◇ ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ОБУЧЕНИЯ

### □ Этап 1

Нажмите кнопку **LESSON**.

Ее светодиод погаснет, и цифровое пиано CN33 вернется к обычному режиму функционирования.

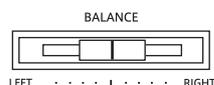


### ◇ РАЗУЧИВАНИЕ ПАРТИЙ ПРАВОЙ И ЛЕВОЙ РУКИ

Используя слайдер **BALANCE**, вы можете настроить баланс громкости партий правой и левой руки.

### □ Этап 1

Настройте баланс громкости партий слайдером **BALANCE**.



Понижается громкость  
партии правой руки



Понижается громкость  
партии левой руки

По мере того, как вы двигаете слайдер влево, понижается уровень громкости партии правой руки, что позволяет вам одновременно и разучивать, и слушать ее. Если полностью сдвинуть слайдер влево, партия правой руки будет полностью заглушена.

### ◇ ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПА УЧЕБНОЙ ПЬЕСЫ

### □ Этап 1

Удерживая кнопку **ТЕМПО**, отрегулируйте темп выбранной пьесы кнопками **▲** и **▼**.

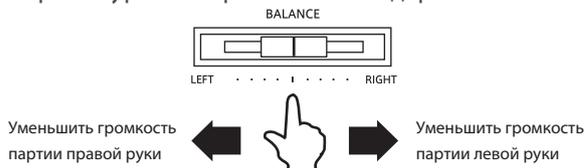
Чтобы вернуться к изначальной скорости воспроизведения, выберите другую пьесу.

## 3) ЗАПИСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ УПРАЖНЕНИЙ

В режиме обучения вы можете записать собственное исполнение, чтобы, прослушав его, определить, чему стоит уделить отдельное внимание. При записи исполнения также будет записана встроенная партия правой или левой руки. Вы можете регулировать баланс громкости между партиями слайдером BALANCE.

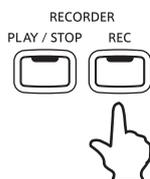
### □ Этап 1

Настройте уровень громкости слайдером BALANCE.



### □ Этап 2

Нажмите кнопку REC.



Начнется отсчет пустого такта перед началом записи.

### □ Этап 3

Чтобы остановить запись и вернуться к началу композиции, нажмите кнопку PLAY/STOP.

По достижению конца произведения запись остановится автоматически.

## ◇ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПИСАННЫХ УПРАЖНЕНИЙ

### □ Этап 1

Чтобы прослушать запись, нажмите кнопку PLAY/STOP.

Начнется воспроизведение записанного исполнения. Вы можете регулировать громкость партий правой и левой руки слайдером BALANCE.



## ◇ УДАЛЕНИЕ ЗАПИСИ

### □ Этап 1

Чтобы удалить запись, одновременно нажмите кнопки PLAY/STOP и REC.

- Записи, сделанные в режиме обучения, предназначены только для временного использования и не могут быть сохранены в памяти инструмента. При выборе другой композиции, выходе из режима обучения или выключении питания все записи будут автоматически удалены.
- Встроенные учебные пьесы не могут быть перезаписаны или удалены.

# 5. ЗАПИСЫВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Записывающее устройство в цифровом пиано работает так же, как и в кассетном магнитофоне, но записи хранятся не в аудио-формате, а в MIDI, т.е. информация о сыгранных нотах хранится «внутри» инструмента. Среди достоинств MIDI - возможность вносить изменения в запись в процессе воспроизведения - например, изменять ее темп, не меняя высоту звучания, или выбирать различные тембры и настройки эффектов. Записывающее устройство пригодится вам как в процессе обучения игре на пианино, так и во время музицирования.

## 1) ЗАПИСЬ (КНОПКА REC)

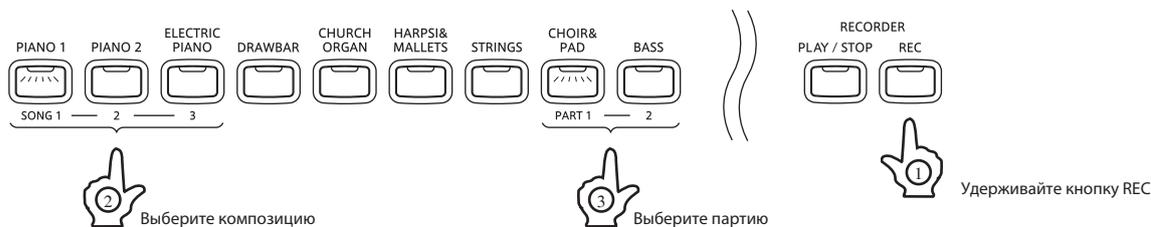
Цифровое пиано CN33 позволяет записывать, сохранять в памяти и воспроизводить одним нажатием кнопки до трех композиций. Каждая композиция состоит из двух дорожек - «партий» - которые могут быть записаны по отдельности. Это позволяет, например, сначала записать на одну дорожку партию левой руки, а затем записать партию правой руки, воспроизводя при этом партию левой.

Вы можете перезаписывать или воспроизводить партии (дорожки) по отдельности. При перезаписи партии предыдущее исполнение этой партии будет удалено, поэтому очень важно выбрать нужную вам дорожку, чтобы случайно не удалить ту, которую вы не хотели бы стирать.

Кнопка REC используется для записи. Кнопки SONG и PART соответствуют кнопкам выбора тембров.

### □ Этап 1

Удерживая кнопку REC, выберите номер композиции кнопкой SONG (1, 2 или 3) и номер партии кнопкой PART (1 или 2).



Пока вы удерживаете кнопку REC, светодиоды соответствующих кнопок SONG и PART будут мигать.

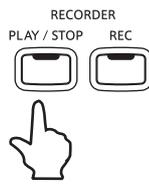
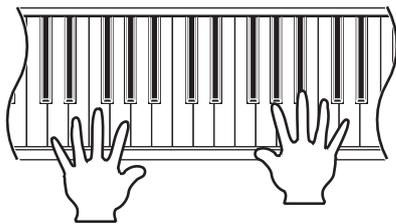
Вы можете выбрать другую композицию или партию, нажав соответствующую кнопку SONG или PART.

По умолчанию выбирается первая партия (PART1).

Когда вы отпустите кнопку REC, светодиоды кнопок SONG и PART, соответствующих выбранной композиции и партии, перестанут мигать, и загорится светодиод кнопки REC. Инструмент готов к записи. Кроме того, загорится светодиод кнопки выбора тембров, позволяя выбрать тембр для записи.

□ Этап 2

Играйте на пианино.



Запись начнется автоматически.

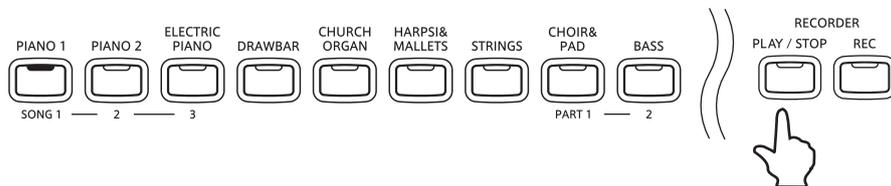
Во время записи будут гореть светодиоды кнопок REC и PLAY/STOP.

Все изменения тембра в процессе записи также будут записаны.

Вы можете начать запись, нажав кнопку PLAY/STOP: таким образом появляется возможность вставить пустой такт перед началом исполнения.

□ Этап 3

Чтобы остановить запись, нажмите кнопку PLAY/STOP.



Загорятся светодиоды кнопок PLAY/STOP и REC, и записанная партия будет автоматически сохранена в память.

Процесс сохранения может занять несколько секунд, в течение которых инструмент не будет отзываться на нажатие кнопок и клавиш.

Чтобы вновь записать композицию, повторите все шаги, описанные выше. Новое исполнение будет записано поверх предыдущего.

◇ ЗАПИСЬ ВТОРОЙ ПАРТИИ

Вы можете записать вторую партию на вторую дорожку той же композиции. После записи первой партии выберите другую дорожку и запишите вторую партию.

□ Этап 1

Удерживая кнопку REC, нажмите кнопку BASS, чтобы выбрать для записи вторую дорожку.

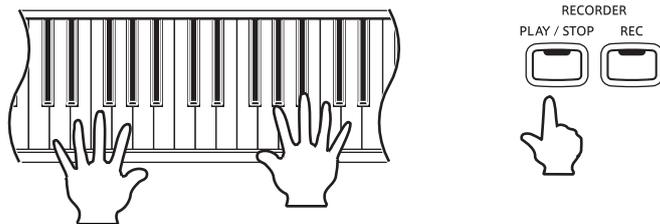


Светодиоды кнопок SONG1 и PART2 начнут мигать.

Загорится светодиод кнопки PART1, сигнализируя о том, что эта партия уже записана.

## □ Этап 2

Играйте на пианино.

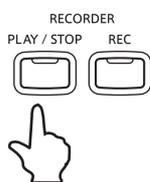


Параллельно с записью второй партии будет идти воспроизведение записанной ранее первой партии. В процессе записи будут гореть светодиоды кнопок REC и PLAY/STOP.

Чтобы сначала начать воспроизведение первой партии, а затем вступить со второй партией, начните запись кнопкой PLAY/STOP. Затем вы можете начинать исполнение второй партии в нужный вам момент.

## □ Этап 3

Чтобы остановить запись, нажмите кнопку PLAY/STOP.



Светодиоды кнопок PLAY/STOP и REC погаснут, и записанная партия будет автоматически сохранена в память инструмента.

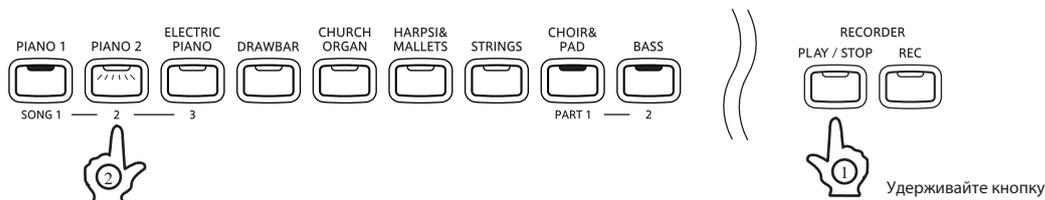
- Объем памяти цифрового пиано CN33 составляет примерно 15,000 нот. Нажатия кнопок и педалей считаются за ноты. При заполнении памяти запись останавливается, и все ноты, сыгранные до этого момента, автоматически записываются в память инструмента.
- Запись исполнений, сохраненные в памяти цифрового пиано CN33, хранятся там и после выключения питания.
- Перед записью партии, например, PART2, вы можете заглушить предыдущую записанную партию - например, PART1. Эта функция помогает вам сконцентрироваться на исполнении. Чтобы заглушить PART1, нажмите кнопку PART1, удерживая при этом кнопку PLAY/STOP. Светодиод кнопки PART1 погаснет.
- В процессе записи сохраняются следующие действия:
  - Изменения тембра
  - Переключение между режимами DUAL и SPLIT.
- В процессе записи НЕ сохраняются следующие действия.
  - Настройки параметров эффектов - выбранный эффект применяется к выбранному тембру.
  - Изменения темпа (вы можете изменить темп непосредственно перед началом записи).
  - Регулировка баланса слайдером BALANCE в режимах DUAL или SPLIT (вы можете отрегулировать баланс громкости непосредственно перед началом записи).
  - Включение/выключение функций TOUCH CURVE или TRANSPOSE - вне зависимости от значений параметра транспонирования ваше исполнение будет воспроизводиться на той же высоте, что была использована для записи.

## 2) ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Для начала и остановки воспроизведения записанной композиции, а также для выбора композиции и партии используется кнопка PLAY/STOP.

### □ Этап 1

Чтобы начать воспроизведение записанного исполнения, нажмите кнопку PLAY/STOP.



Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку PLAY/STOP.

Чтобы выбрать для воспроизведения другую композицию, удерживая кнопку PLAY/STOP, нажмите кнопку SOUND SELECT, на которую назначена нужная композиция. Воспроизведение начнется, когда вы отпустите обе кнопки.

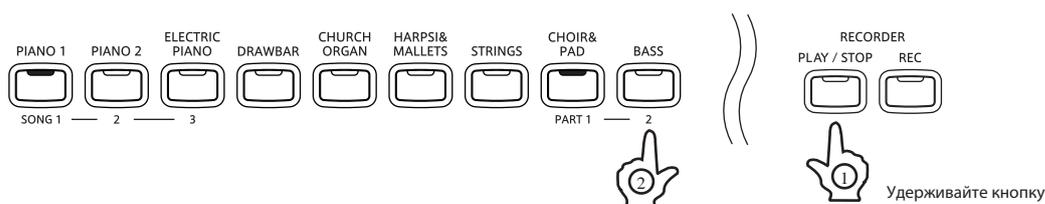
- В процессе воспроизведения на подключенные устройства посылается информация в виде данных MIDI (см. стр. 47). PART1 посылается по 1-му каналу, а PART2 - по 2-му. При записи в режиме DUAL дополнительная информация первой партии посылается по 9-му каналу, а второй - по 10-му.

### ◇ РАЗДЕЛЬНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПИСАННЫХ ПАРТИЙ

При записи композиции с двумя дорожками вы можете проигрывать партии по отдельности. Нажмите кнопку PLAY/STOP и удерживайте ее. Если загорятся светодиоды кнопок PART1 и PART2, это значит, что обе партии были записаны успешно. Одновременное воспроизведение обеих партий начнется, когда вы отпустите кнопку PLAY/STOP.

### □ Этап 1

Удерживая кнопку PLAY/STOP, нажмите кнопку выбора тембров, соответствующую PART1 или PART2.



Ее светодиод погаснет, сигнализируя, что эта партия не будет воспроизведена.

Воспроизведение начнется, когда вы отпустите кнопку PLAY/STOP.

## 3) УДАЛЕНИЕ ЗАПИСАННОЙ КОМПОЗИЦИИ

Эта функция позволяет удалить ненужные вам записи.

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки REC и PLAY/STOP.

Загорятся светодиоды кнопок, на которые назначены записанные композиции.

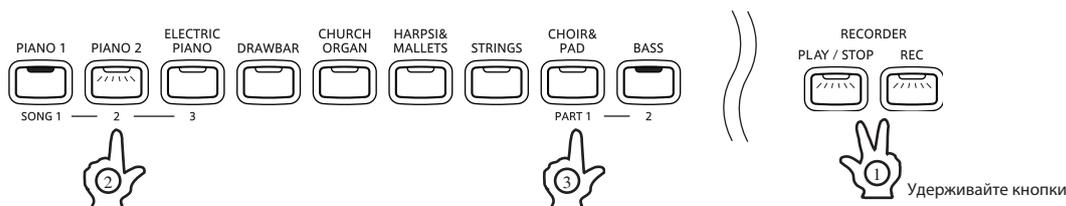
### □ Этап 2

Удерживая кнопки REC и PLAY/STOP, выберите композицию для удаления нажатием соответствующей кнопки выбора категории тембров.

Светодиод этой кнопки начнет мигать.

### □ Этап 3

Удерживая кнопки REC и PLAY/STOP, нажатием соответствующей кнопки выберите партию, которую вы хотите удалить.



Светодиод выбранной кнопки PART погаснет, сигнализируя о том, что эта партия была удалена.

На иллюстрации изображено удаление первой партии второй композиции.

При удалении обеих партий удаляется вся запись. Выбор только композиции, без выбора отдельных партий, не удаляет запись.

- Чтобы стереть несколько композиций или партий, повторите шаги, описанные выше.
- Чтобы удалить из памяти все записи, выключите и снова включите питание, удерживая при этом кнопки REC и PLAY/STOP.

# 6. ФУНКЦИИ USB

Цифровое пиано CN33 позволяет вам загружать файлы с запоминающего устройства USB и сохранять на нем свои записи. Кроме того, вы можете воспроизводить композиции с запоминающего устройства USB, удалять на нем файлы и форматировать его.

## 1) ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С USB

Эта функция позволяет вам воспроизводить файлы напрямую с запоминающего устройства USB, не загружая их предварительно в память инструмента.

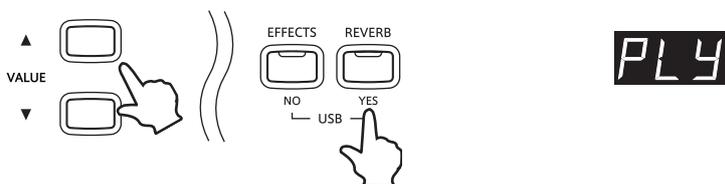
Поддерживаются файлы в формате SMF (стандартные файлы MIDI). Цифровое пиано CN33 не содержит полный набор банков General Midi/GM2, поэтому некоторые файлы могут воспроизводиться не совсем корректно.

### □ Этап 1

Подключите запоминающее устройство USB и нажмите кнопку USB.

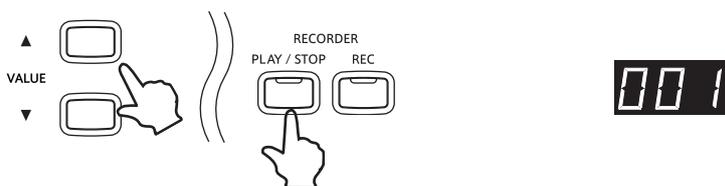
### □ Этап 2

Выберите функцию воспроизведения с USB кнопками ▲ и ▼, затем нажмите кнопку YES.



### □ Этап 3

Выберите композицию кнопками ▲ и ▼, затем нажмите PLAY/STOP.



Начнется воспроизведение выбранной композиции.

- Композиции в формате CN33 будут отображаться на дисплее как U01, U02...U99, и т.д.
- Композиции в формате SMF будут отображаться на дисплее как 001, 002... 999, и т.д.

Нажмите кнопку PLAY/STOP и удерживайте ее в течение нескольких секунд. Запоминающее устройство USB перейдет в режим непрерывного воспроизведения: после окончания текущей композиции начнется воспроизведение следующей по номеру и т.д.

- В процессе воспроизведения вы можете регулировать громкость кнопками ▲ и ▼ и перематывать композицию кнопками YES и NO.

### □ Этап 4

Чтобы выйти из режима воспроизведения с USB, нажмите кнопку USB.

## 2) ЗАГРУЗКА С USB В ПАМЯТЬ ИНСТРУМЕНТА

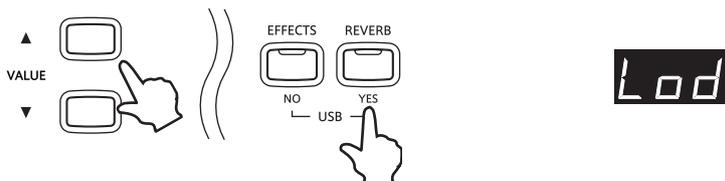
Эта функция позволяет загружать аудиофайлы с запоминающего устройства USB во внутреннюю память компьютера.

### □ Этап 1

Подключите запоминающее устройство USB и нажмите кнопку USB.

### □ Этап 2

Выберите функцию загрузки кнопками ▲ и ▼ и нажмите кнопку YES.



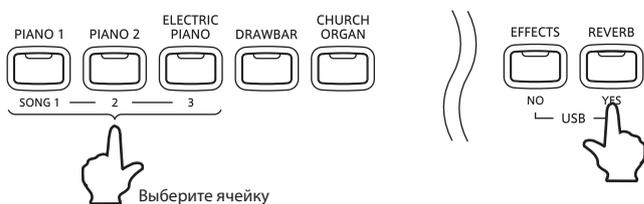
### □ Этап 3

Выберите композицию для загрузки кнопками ▲ и ▼.



### □ Этап 4

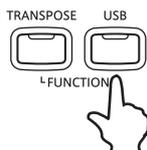
Нажатием одной из кнопок SONG выберите ячейку для загрузки в нее аудиофайла и нажмите кнопку YES.



- Вы можете загружать во внутреннюю память инструмента до 3 композиций.
- При загрузке аудиофайла вся содержащаяся в ячейке информация будет удалена.
- После загрузки аудиофайла обратитесь к разделу «ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С USB» на стр. 36

### □ Этап 5

Чтобы выйти из режима загрузки с USB, нажмите кнопку USB.



## 3) СОХРАНЕНИЕ НА USB

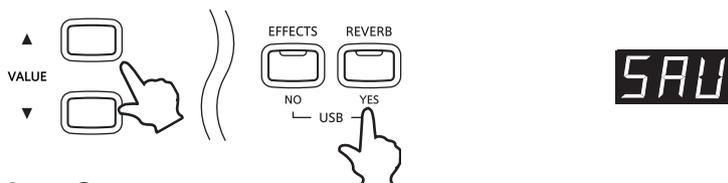
Эта функция позволяет загружать композиции из внутренней памяти инструмента на запоминающее устройство USB.

### □ Этап 1

Подключите запоминающее устройство USB и нажмите кнопку USB.

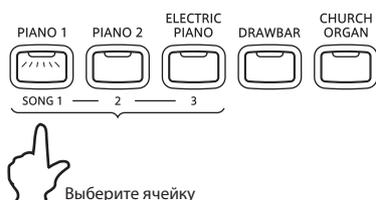
### □ Этап 2

Выберите функцию сохранения кнопками ▲ и ▼, затем нажмите кнопку YES.



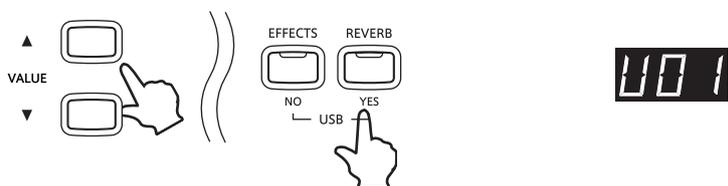
### □ Этап 3

Нажав одной из кнопок SONG выберите композицию, которую вы хотите сохранить на запоминающем устройстве USB. Если в выбранной ячейке содержатся аудио-данные, светодиод соответствующей кнопки начнет мигать.



### □ Этап 4

Кнопками ▲ и ▼ выберите номер композиции и нажмите кнопку YES.



Запись поверх существующих данных.

Если композиция с таким номером уже существует, на дисплее отобразится надпись «SUR».

Нажмите кнопку YES для подтверждения или кнопку NO для отмены.



- Аудиофайл сохраняется в корневой папке запоминающего устройства USB.  
Вы не можете выбрать папку для сохранения.
- Переименование или повторное сохранение аудиофайла с помощью компьютера может помешать последующей загрузке во внутреннюю память инструмента.

### □ Этап 5

Для выхода из режима сохранения на USB нажмите кнопку USB.

## 4) УДАЛЕНИЕ С USB

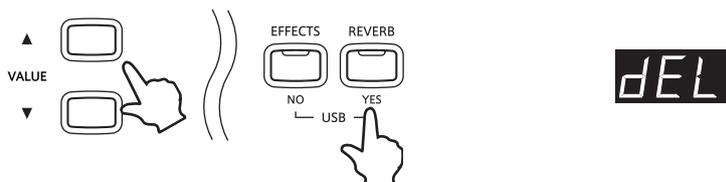
Эта функция позволяет удалять файлы, хранящиеся на запоминающем устройстве USB.

### □ Этап 1

Подключите запоминающее устройство USB и нажмите кнопку USB.

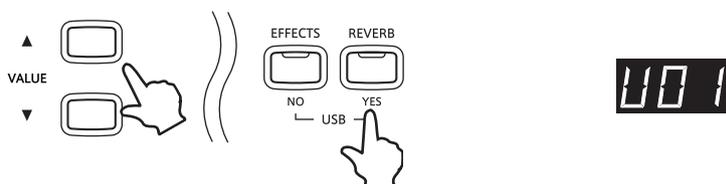
### □ Этап 2

Выберите функцию удаления файлов кнопками ▲ и ▼, затем нажмите кнопку YES.



### □ Этап 3

Выберите файлы для удаления кнопками ▲ и ▼, затем нажмите кнопку YES.



### □ Этап 4

На дисплее отобразится запрос подтверждения.

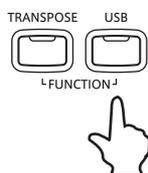
Нажмите кнопку YES для подтверждения или кнопку NO для отмены.



Выбранный файл будет удален.

### □ Этап 5

Чтобы выйти из режима удаления файлов с USB, нажмите кнопку USB.



## 5) ФОРМАТИРОВАНИЕ USB

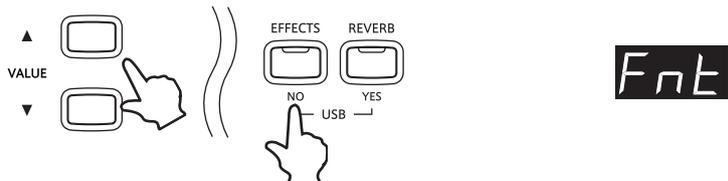
Эта функция позволяет отформатировать запоминающее устройство USB, тем самым удалив всю записанную на него информацию.

### □ Этап 1

Подключите запоминающее устройство USB и нажмите кнопку USB.

### □ Этап 2

Выберите функцию форматирования кнопками ▲ и ▼, затем нажмите кнопку YES.



### □ Этап 3

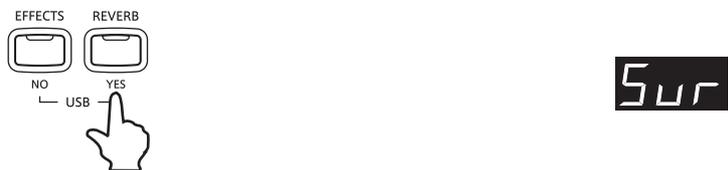
На дисплее отобразится первый запрос подтверждения.

Нажмите кнопку YES для подтверждения или кнопку NO для отмены.



На дисплее отобразится второй запрос подтверждения.

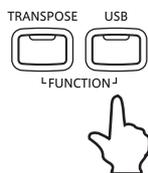
Снова нажмите кнопку YES для подтверждения или кнопку NO для отмены.



Подключенное запоминающее устройство USB будет отформатировано, и вся информация с него будет удалена.

### □ Этап 4

Чтобы выйти из режима форматирования USB, нажмите кнопку USB.



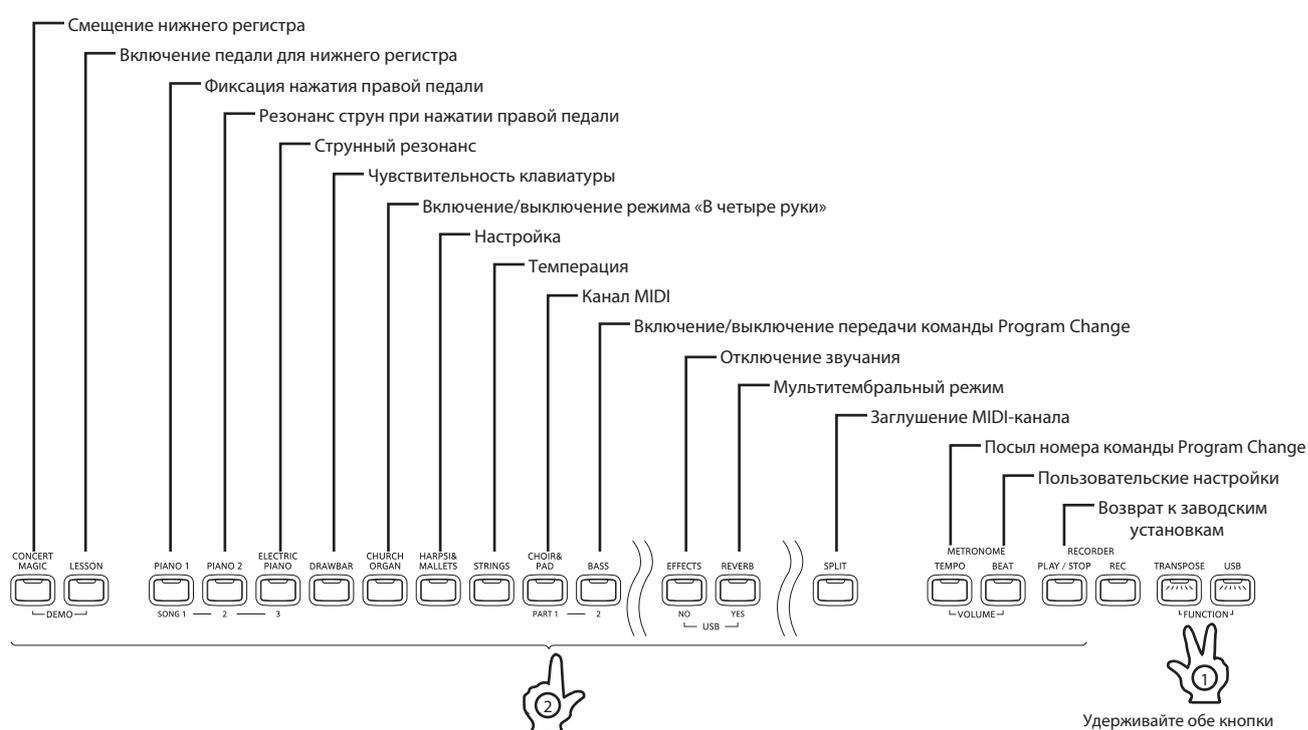
# 7. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ

Функциональные настройки служат для управления расширенным набором параметров цифрового пиано CN33 и могут быть вызваны нажатием комбинаций кнопок.

## ◇ ВХОД В РЕЖИМ ФУНКЦИИ

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите одну из кнопок, показанных ниже.

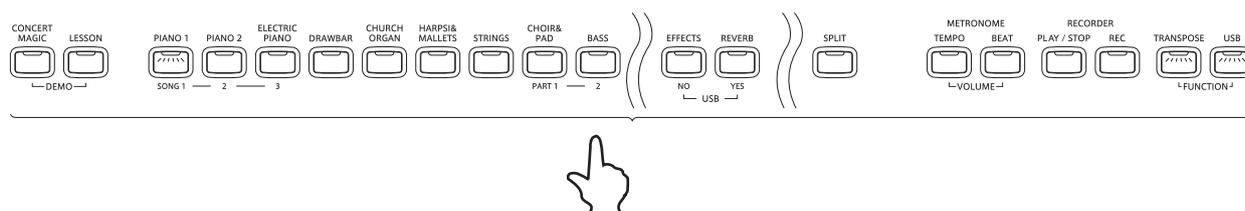


Светодиод нажатой кнопки начнет мигать, показывая, что выбрана соответствующая функция.

## ◇ ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ФУНКЦИИ

### □ Этап 1

Нажмите любую из кнопок, показанных ниже.



Мигающий светодиод погаснет и инструмент вернется к обычному режиму.

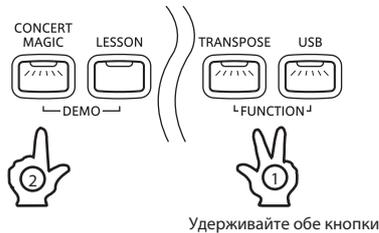
При выключении питания функциональные настройки возвращаются к значениям по умолчанию.

# 1) СМЕЩЕНИЕ НИЖНЕГО РЕГИСТРА

Эта функция позволяет транспонировать звучание левой части клавиатуры в режиме SPLIT на одну, две или три октавы.

## □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку CONCERT MAGIC.



На дисплее будут поочередно отображаться надпись 'Lot' (Смещение нижнего регистра) и число, отражающее количество октав на которое транспонируется звучание левой части клавиатуры.

## □ Этап 2

Выберите нужный диапазон звучания нижнего регистра с помощью кнопок ▲ и ▼.



Значение смещения нижнего регистра может быть установлено в диапазоне от 0 до 3.

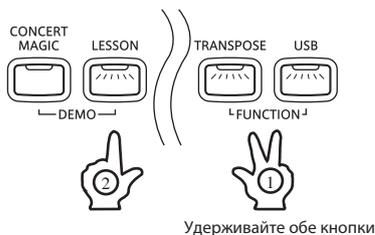
■ При включении питания цифрового пиано CN33 смещение нижнего регистра устанавливается в значение «0».

## 2) ВКЛЮЧЕНИЕ ПЕДАЛИ ДЛЯ НИЖНЕГО РЕГИСТРА

Эта функция определяет, будет ли в режиме SPLIT нажатие правой педали включать сустейн так же и для левой части клавиатуры. По умолчанию срабатывание правой педали для левой части клавиатуры отключено, нажатие педали влияет только на звучание правой части.

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку LESSON.



На дисплее будут поочередно отображаться надпись 'LPd' (Lower Pedal) и состояние функции «on» или «oFF». Значение по умолчанию - «oFF» («выключено»)

### □ Этап 2

Включите или выключите педаль для нижнего регистра нажатием кнопок ▲ или ▼.



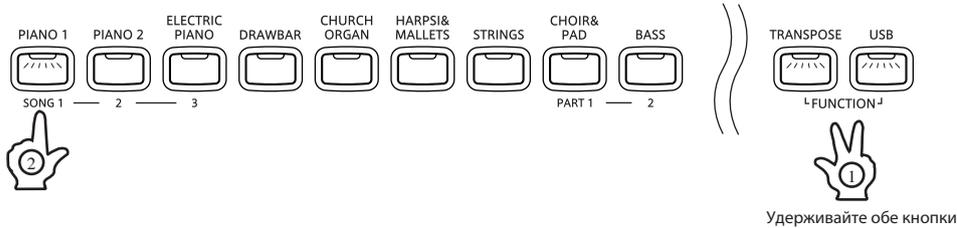
■ При включении питания цифрового пиано CN33 устанавливается значение по умолчанию «выключено».

## 3) ФИКСАЦИЯ НАЖАТИЯ ПРАВОЙ ПЕДАЛИ

Эта функция определяет, будет ли звучание таких тембров, как орган или струнные при нажатии правой педали продолжаться постоянно (включено), или будет плавно затухать (выключено).

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки **TRANPOSE** и **USB**, затем нажмите кнопку **PIANO 1**.



На дисплее будут поочередно отображаться надпись 'dMP' (Damper) и состояние функции «on» или «off». Значение по умолчанию - «off» (выключено).

### □ Этап 2

Выберите режим фиксации правой педали кнопками ▲ и ▼.

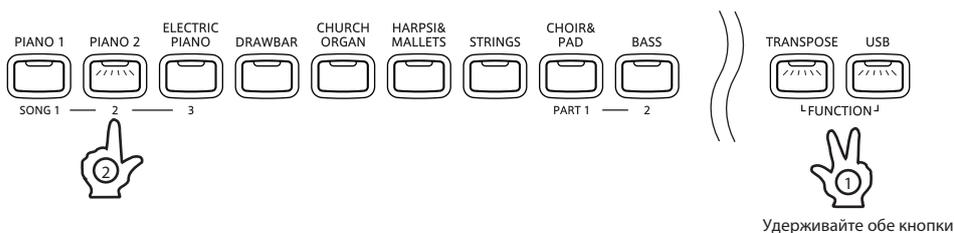


## 4) РЕЗОНАНС СТРУН ПРИ НАЖАТИИ ПРАВОЙ ПЕДАЛИ

При нажатии правой педали акустического фортепиано все демпферы отодвигаются от струн, позволяя им свободно вибрировать. В результате этого, при нажатии одной или нескольких клавиш звучат не только их струны, но и струны других нот, в которых возникает симпатический резонанс. Данная функция воспроизводит этот феномен на цифровом пиано CN33.

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку PIANO 2.



На дисплее будут поочередно отображаться надпись 'dEF' (Резонанс струн при нажатии правой педали) и число, отображающее уровень эффекта.

### □ Этап 2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите требуемое значение уровня эффекта.

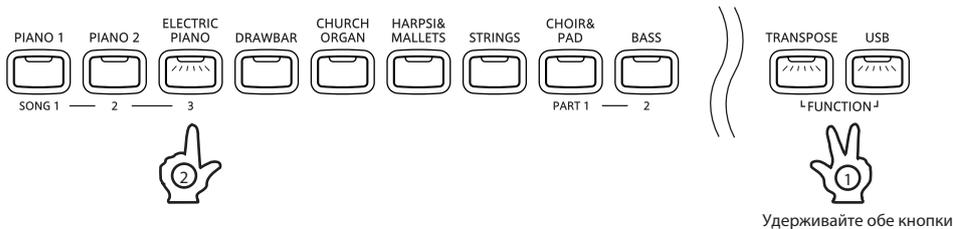


## 5) СТРУННЫЙ РЕЗОНАНС

Струнный резонанс - это эффект акустических пианино и роялей, возникающий, когда в струнах удерживаемых нот вызывается резонанс взятием других нот. Данная функция цифрового пианио CN33 воспроизводит этот феномен.

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку ELECTRIC PIANO.



На дисплее будут поочередно отображаться надпись 'Str' (Струнный резонанс) и число, отражающее громкость резонанса.

### □ Этап 2

С помощью кнопок ▲ и ▼ установите необходимое значение : «OFF» (выключено), или уровень от 1 до 10.



Значение по умолчанию - 5.

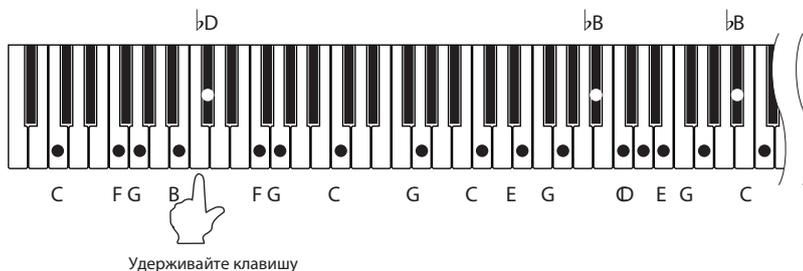
Если установлено значение «Off», струнный резонанс отключен.

### ■ О струнном резонансе

Если очень мягко взять аккорд на фортепиано, струны нажатых клавиш не заглушаются и свободно вибрируют в резонансе со струнами других взятых нот, если те находятся в натуральном звукоряде от удерживаемых. Кроме того, струны соседних клавиш также будут вибрировать. Этот эффект и называется струнным резонансом. Данная функция цифрового CN33 имитирует этот феномен.

Например, если взять отмеченные на иллюстрации ноты, удерживая при этом клавишу До, струны этой клавиши будут вибрировать, издавая при этом тихие звуки.

(Мягко нажмите клавишу До и, удерживая ее, ударьте по клавишам, отмеченным на иллюстрации. Вы услышите струнный резонанс.)



■ Если взять ноту, удерживая при этом соседнюю клавишу нажатой, вы услышите струнный резонанс. Цифровое пианио CN33 имитирует этот эффект.

■ По умолчанию громкость струнного резонанса - «5».

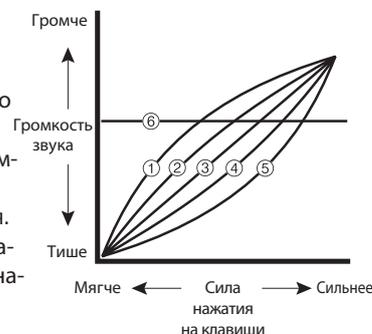
■ При нажатии педали сустейна струнный резонанс не действует.

■ Струнный резонанс действует только для тембров акустического фортепиано.

## 6) ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ КЛАВИАТУРЫ

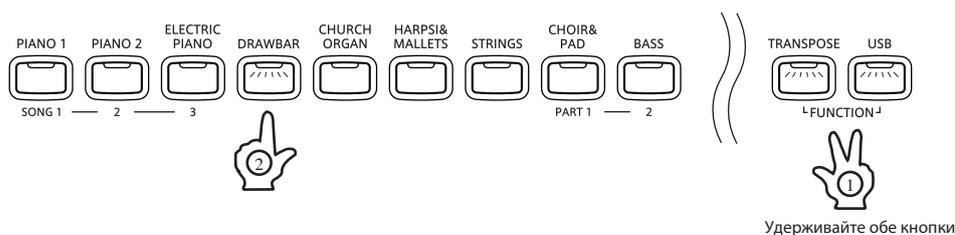
В отличие от обычного акустического фортепиано, в цифровом пиано CN33 можно изменить чувствительность клавиатуры. Всего доступно 5 вариантов настройки чувствительности: «Высокая 2», «Высокая 1», «Низкая 1», «Низкая 2» и «Обычная».

- ① Высокая 2: Для получения forte не требуется больших усилий. Для исполнителей с деликатной манерой игры.
- ② Высокая 1: Даже мягкое касание клавиатуры вызывает достаточно громкий звук. Для нетренированных пальцев.
- ③ Обычная: Стандартная чувствительность клавиатуры акустического фортепиано.
- ④ Низкая 1: Подходит тем, у кого сильные пальцы. Для получения громкого звука требуется более интенсивное нажатие.
- ⑤ Низкая 2: Для получения громкого звука требуются значительные усилия.
- ⑥ Постоянная: Громкость звучания постоянна и не зависит от силы нажатия клавиш. Подходит для тембров с фиксированным динамическим диапазоном, таких, как орган или клавесин.



### □ Этап 1

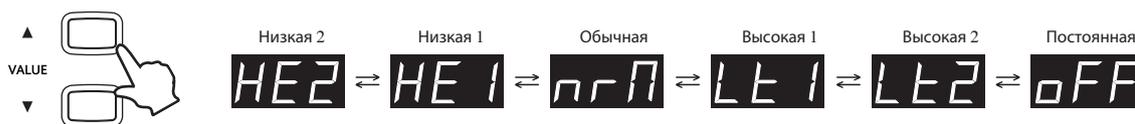
Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку DRAWBAR.



Удерживайте обе кнопки

### □ Этап 2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите необходимый уровень чувствительности клавиатуры.



На дисплее будет отображаться текущий уровень чувствительности клавиатуры.

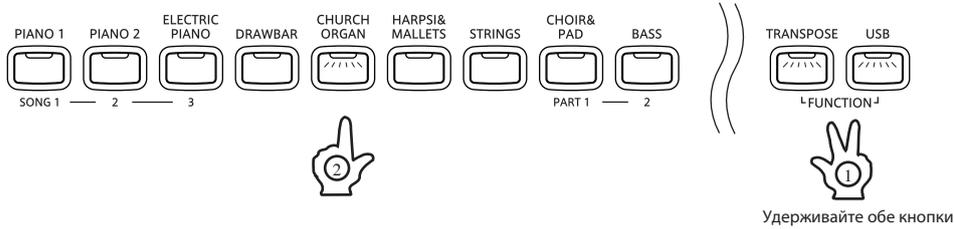
- Настройка чувствительности клавиатуры является общей для всех тембров.
- При выключении питания уровень чувствительности клавиатуры устанавливается в значение по умолчанию 'Normal'.
- Понятия «Высокая» и «Низкая» говорят не о высоте звучания клавиатуры. Выбираемые параметры влияют на чувствительность клавиатуры, то есть зависимость громкости звука от силы нажатия на клавиши.

## 7) ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА FOUR HANDS

Эта функция дает альтернативный способ включения или отключения режима FOUR HANDS.

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку CHURCH ORGAN.



На дисплее будут поочередно отображаться надпись '4Hn' (FOUR HANDS) и состояние функции «on» или «off». Значение по умолчанию - «off» (Выключен)

### □ Этап 2

Включите или выключите режим FOUR HANDS с помощью кнопок ▲ и ▼.

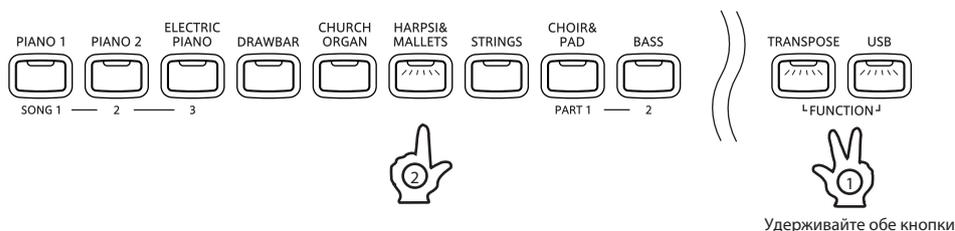


## 8) НАСТРОЙКА

Функция настройки позволяет повышать или понижать общий строй цифрового пиано CN33, что может оказаться полезным при игре с другими инструментами.

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку HARPSI & MALLETS.



На дисплее будут поочередно отображаться надпись 'tun' (Настройка) и число, отражающее последние две цифры значения текущей настройки инструмента по частоте ноты Ля первой октавы в герцах (Гц).

### □ Этап 2

Измените высоту настройки инструмента с помощью кнопок ▲ и ▼.



При каждом нажатии кнопок частота будет повышаться или понижаться с шагом в 0.5Гц.

Настройка может быть установлена в диапазоне от 427.0 до 453.0Гц (на дисплее отображается как 27.0 – 53.0).

По умолчанию инструмент настроен в соответствии с современными стандартами на частоту ноты Ля первой октавы равной 440.0Гц (отображается как 40.0).

■ При нажатии клавиш в этом режиме будет слышен тембр, выбранный ранее. Чтобы выбрать для настройки другой тембр, выйдите из режима настройки, выберите нужный тембр и снова повторите этапы 1 и 2.

■ При выключении питания настройка инструмента автоматически устанавливается в значение по умолчанию 440.0Гц.

## 9) ТЕМПЕРАЦИЯ

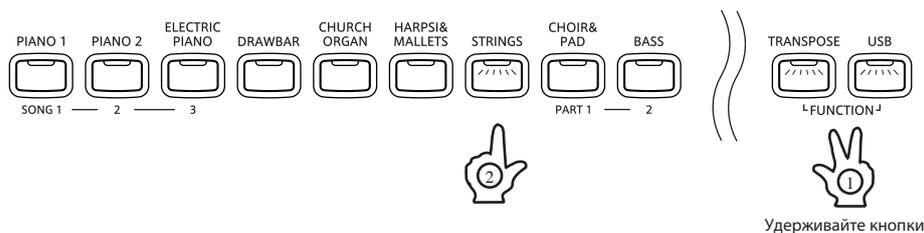
Параметры температуры цифровых пиано CN33 позволяют изменить строй с современной равномерной температуры на один из нескольких типов альтернативной настройки, например времен барокко или ренессанса.

### КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ВИДОВ ТЕМПЕРАЦИЙ

РАВНОМЕРНАЯ ТЕМПЕРАЦИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ ФОРТЕПИАННЫХ ТЕМБРОВ)	Эта температура устанавливается по умолчанию. При выборе фортепианного тембра строй инструмента становится как у акустического пианино (равномерная растянутая температура). При выборе другого тембра температура автоматически устанавливается в равномерную бемольную (описание равномерной растянутой и равномерной бемольной температуры см. ниже) При сочетании фортепианного тембра с каким-либо другим для обоих тембров применяется равномерная растянутая температура.
ЧИСТЫЙ СТРОЙ (МАЖОР)  ЧИСТЫЙ СТРОЙ (МИНОР)	Температура, в которой устранены диссонансы терций и квинт, до сих пор популярна в хоровой музыке из-за своей совершенной гармонии. При игре в данной температуре очень важно обращать внимание на тональность. Любая модуляция приводит к диссонансу. Выбранная тональность должна сочетаться с тональностью температуры. При игре в мажоре выбирайте ЧИСТЫЙ СТРОЙ (МАЖОР), а при игре в миноре - ЧИСТЫЙ СТРОЙ (МИНОР).
ПИФАГОРОВ СТРОЙ	В этой температуре для устранения диссонанса между квинтами используются математические соотношения. Хотя применение этой температуры в аккордах сильно ограничено, она дает характерные мелодические линии.
СРЕДНЕТОНОВАЯ ТЕМПЕРАЦИЯ	В этой температуре для устранения диссонанса терций используется средний целый тон (между большим и малым целыми тонами).
ТЕМПЕРАЦИЯ WERCKMEISTER III  ТЕМПЕРАЦИЯ KIRNBERGER III	Эти две температуры являются собой нечто среднее между пифагоровым строем и среднетоновой температурой. В мелодиях с малым количеством знаков альтерации эта температура дает богатые среднетоновые аккорды. По мере увеличения количества знаков альтерации мелодика звучания все больше напоминает пифагоров строй. В основном эти температуры используются для придания аутентичности исполнению барочной музыки.
РАВНОМЕРНАЯ ТЕМПЕРАЦИЯ (БЕМОЛЬНАЯ)	Эта «нерастянутая» температура делит октаву на двенадцать равных ступеней с интервалом в полутон. Она представляет собой практически неограниченные возможности для модуляции. Однако в данной температуре звучание клавиш теряет свою индивидуальность.
РАВНОМЕРНАЯ РАСТЯНУТАЯ ТЕМПЕРАЦИЯ	Это - самая популярная фортепианная температура. Человеческий слух несовершенен и воспринимает средние частоты лучше, чем высокие и низкие. Настройка этой температуры растянута, чтобы компенсировать это и придать звучанию естественности. Эта «растянутая» равномерная температура - разновидность нерастянутой равномерной температуры, созданная на математической основе.

### □ Этап 1

Удерживая кнопки TRANSPOSE и USB, нажмите кнопку STRINGS.

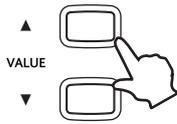


Удерживайте кнопки

На дисплее будет попеременно отображаться надпись 'tMP' (Температура) и обозначение выбранного типа температуры.

□ Этап 2

Выберите тип темперации кнопками ▲ и ▼.



Темперация  
EPR



При выключении питания инструмент возвращается к темперации по умолчанию: равномерная (для фортепианных тембров).

Если при выборе равномерной темперации для фортепианных тембров выбрать фортепианный тембр, звучание будет соответствовать выбранному строю. При выборе других тембров темперация сменится на равномерную бемольную.

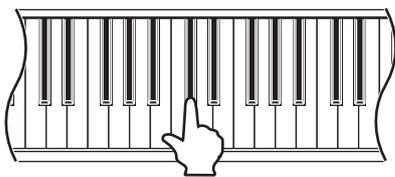
■ После выбора желаемого типа темперации прочитайте следующий раздел для выбора тональности темперации.

◇ ТОНАЛЬНОСТЬ ТЕМПЕРАЦИИ

Модуляции стали возможны только после изобретения равномерной темперации. При использовании другого типа темперации следует обращать особое внимание на тональность. Например, если вы собираетесь исполнить пьесу, исполненную в Ре-мажоре, следует выбрать тональность темперации Ре.

□ Этап 1

Выберите тональность темперации нажатием одной из 88 клавиш.



C0

На дисплее отобразится название взятой ноты, и будет выбрана соответствующая тональность темперации.

- Изменение тональности темперации меняет только «баланс» настройки и не влияет на высоту звучания клавиатуры. Для изменения высоты звучания клавиатуры используйте функции TUNING или TRANSPOSE.
- При выборе равномерной темперации невозможно изменить тональность темперации.

До → C	Ре# → d0	Фа# → F0	Ля → A
До# → C0	Ми → E	Соль → G	Ля# → A0
Ре → d	Фа → F	Соль# → G0	Си → b

## ◇ О ТЕХНОЛОГИИ MIDI

Термин MIDI является сокращением от Musical Instrument Digital Interface. Это международный стандарт соединения синтезаторов, секвенсеров (записывающих MIDI-устройств) и других электронных музыкальных инструментов, позволяющий им обмениваться управляющими данными.

Цифровое пиано CN33 оборудовано интерфейсом MIDI с двумя разъемами: MIDI IN и MIDI OUT. Для подключения к ним используется специальный кабель с пятиштырьковыми разъемами DIN.

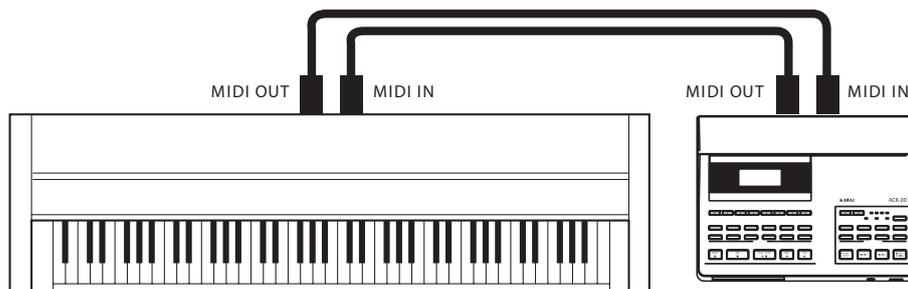
- MIDI IN: Для приема информации о нотах, команд PROGRAM CHANGE и другой информации.
- MIDI OUT: Для передачи информации о нотах, команд PROGRAM CHANGE и другой информации.

Для передачи данных между MIDI-устройствами используются каналы MIDI. Каналы могут быть принимающими (MIDI IN) и передающими (MIDI OUT). Большинство музыкальных инструментов и устройств с интерфейсом MIDI оборудованы и входом, и выходом, что позволяет им как принимать, так и передавать данные.

Принимающие каналы используются для получения команд и данных MIDI от других устройств, а передающие - для отправки данных и команд на другие устройства.

### ■ Подключение к внешнему секвенсеру.

При подключении, показанном на иллюстрации ниже, произведения, исполняемые на CN33, могут быть сохранены на записывающее MIDI-устройство. Управляя внутренними тембрами (такими как фортепиано, кларесин, вибратон и т.д.) с помощью функции мультитембрального режима цифрового пиано CN33, можно создавать многодорожечные записи MIDI.



## ◇ MIDI-функции CN33

Передача/прием информации о нажатии клавиш	С помощью передачи данных MIDI вы можете управлять подключенным MIDI-инструментом с выхода (MIDI out), просто нажимая клавиши CN33. И наоборот, посылая информацию на входной разъем (MIDI IN), можно играть на цифровом пиано CN33 с помощью другого инструмента или устройства.
Настройка канала передачи/приема	Выбор передающего/принимающего канала в диапазоне от 1 до 16.
Передача/прием команд Program change (смена тембра)	Передача/прием команд смены тембра на/с подключенного устройства MIDI.
Передача/прием информации о нажатии педалей	Передача/прием информации о нажатии и статусе педали сустейна. Статус педали сустейна также может быть передано по MIDI.
Прием информации о громкости	Громкостью звучания цифрового пиано CN33 можно управлять с внешних инструментов или устройств MIDI.
Мультитембральность	Если включить мультитембральный режим, CN33 сможет принимать данные MIDI от внешних устройств или инструментов сразу по нескольким каналам.
Передача/прием системных сообщений System Exclusive	Передача/прием параметров панели управления или настроек функций.
Передача воспроизведения с записывающего устройства	Произведения, записанные во внутренней памяти инструмента, могут быть воспроизведены на другом инструменте или записаны во внешнем секвенсере, подключенном к разъему MIDI OUT.

За более подробной информацией о MIDI-функциях цифрового пиано CN33 обратитесь к разделу «Карта MIDI-функций» на странице 70.

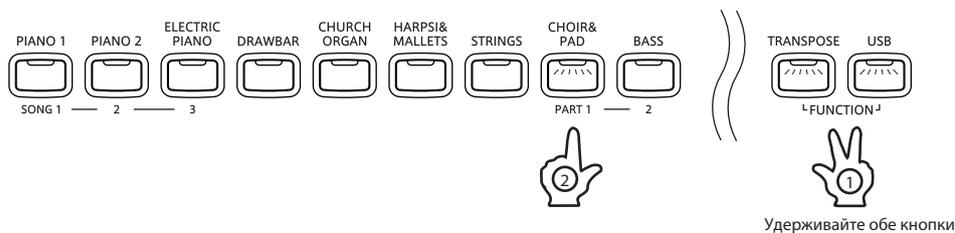
## 10) КАНАЛ MIDI

Эта функция используется для определения канала MIDI, по которому цифровое пиано CN33 будет обмениваться информацией MIDI с другими подключенными инструментами, устройствами или персональным компьютером.

Выбранный канал будет использоваться и для передачи, и для приема информации MIDI.

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку CHOIR & PAD.



На дисплее будут попеременно отображаться надпись 'Chn' (Канал MIDI) и номер канала. По умолчанию установлен канал номер 1.

### □ Этап 2

Выберите нужный номер канала с помощью кнопок ▲ и ▼.



Номер канала может быть выбран от 1 до 16.

- При включении питания цифровое пиано CN33 по умолчанию настроено на прием информации MIDI по всем каналам, с 1 по 16. Этот режим называется 'omni mode on'. При выборе конкретного канала MIDI с помощью вышеописанной процедуры инструмент переключается в режим 'omni mode off', и прием данных MIDI становится возможным только по выбранному каналу. Если необходимо выбрать канал 1 в режиме 'omni mode off', сначала выберите канал 2, затем канал 1.

# 11) ПЕРЕДАЧА MIDI-КОМАНД PROGRAM CHANGE

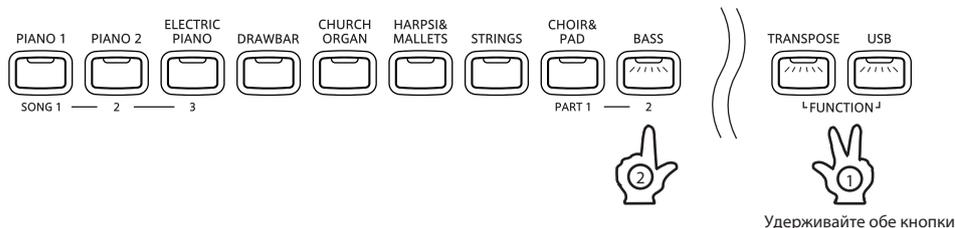
Эта функция определяет, будет ли цифровое пиано CN33 передавать информацию о смене тембра (Program change) при нажатии кнопок выбора категорий тембров. Если передача включена, то нажатие кнопок выбора категорий тембров будет вызывать передачу команды Program change с номерами, указанными в таблице.

Кнопка выбора категории тембров	Название тембра	Мультитембральный режим			
		Выкл/Вкл1	Вкл2		
		# программы	Банк MSB	Банк LSB	# программы
PIANO 1 (ПИАНО 1)	Concert Grand	1	121	0	1
	Studio Grand	2	121	1	1
	Mellow Grand	3	121	2	1
	Modern Piano	4	121	0	2
PIANO 2 (ПИАНО 2)	Concert Grand 2	5	95	16	1
	Studio Grand 2	6	95	17	1
	Mellow Grand 2	7	95	18	1
	Rock Piano	8	121	1	2
ELECTRIC PIANO (ЭЛЕКТРОПИАНО)	Classic E.Piano	9	121	0	5
	Modern E.P.	10	121	0	6
	60's E.P.	11	121	3	5
	Modern E.P. 2	12	121	1	6
DRAWBAR (ОРГАНЫ)	Jazz Organ	13	121	0	18
	Drawbar Organ	14	121	0	17
	Drawbar Organ 2	15	121	1	17
	Be 3	16	95	2	17
CHURCH ORGAN (ЦЕРКОВНЫЙ ОРГАН)	Church Organ	17	121	0	20
	Diapason	18	95	7	20
	Full Ensemble	19	95	1	21
	Diapason Oct	20	95	6	20
HARPSI & MALLETS (КЛАВЕСИН И УДАРНЫЕ)	Harpsichord	21	121	0	7
	Harpsichord 2	22	121	3	7
	Vibraphone	23	121	0	12
	Clavi	24	121	0	8
STRINGS (СТРУННЫЕ)	Slow Strings	25	95	1	45
	String Pad	26	95	8	49
	Warm Strings	27	95	1	49
	String Ensemble	28	121	0	49
CHOIR & PAD (ХОР И ПОДКЛАДЫ)	Choir	29	121	0	53
	Choir 2	30	95	53	54
	New Age Pad	31	121	0	89
	Atmosphere	32	121	0	100
BASS (БАСЫ)	Wood Bass	33	121	0	33
	Finger Bass	34	121	0	34
	Fretless Bass	35	121	0	36
	W. Bass & Ride	36	95	1	33

В дополнение к нажатиям кнопок выбора категорий тембров, управлению с помощью кнопок другими функциями, такими, как чувствительность клавиатуры, включению режима DUAL, параметры эффектов и реверберации могут передаваться как системные данные MIDI (System Exclusive) при нажатии соответствующих кнопок. Если передача Program Change отключена, то информация о смене тембра или изменении с панели других функций не передается.

### □ Этап 1

Нажмите и удерживайте кнопки TRANSPOSE и USB, затем нажмите кнопку BASS.



На дисплее будут попеременно отображаться надпись 'PGM' (Program) и состояние функции. По умолчанию передача Program Change включена.

### □ Этап 2

Включите или выключите передачу Program Change с помощью кнопок ▲ и ▼.



Номера Program change также передаются при включенном мультитембральном режиме.

В режиме DUAL информация о включении или выключении режима и номерах тембров передается как системные данные, команда и номера Program Change не передаются.

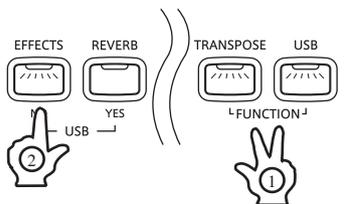
При включении питания цифрового пиано CN33 по умолчанию передача program change включена.

## 12) ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУЧАНИЯ

Этот параметр определяет, будет ли цифровое пиано CN33 звучать при нажатии его клавиш ('ON') или же им можно будет управлять только с подключенного MIDI-инструмента ('OFF'). При выборе последнего варианта ('OFF') с клавиатуры все равно будут передаваться данные на внешние MIDI-устройства, подключенные инструменты или компьютеры.

### □ Этап 1

Удерживая кнопки TRANSPOSE и USB, нажмите кнопку EFFECTS.



Удерживайте кнопки

На дисплее начнут чередоваться надписи «LcL» (Local) и «on»/«off» (в зависимости от статуса параметра). По умолчанию данная функция отключена.

### □ Этап 2

Чтобы отключить или включить звучание инструмента, нажимайте кнопки ▲ и ▼.



- При выборе пункта «OFF» звучание инструмента будет отключено.
- При запуске цифрового пиано CN33 его звучание по умолчанию включено.

## 13) МУЛЬТИТЕМБРАЛЬНЫЙ РЕЖИМ

Этот параметр определяет, может ли цифровое пиано CN33 принимать данные MIDI по более чем одному каналу одновременно. Это позволяет воспроизводить разные партии композиций разными тембрами. Включив данную функцию, вы сможете насладиться одновременным звучанием нескольких тембров через внешний секвенсер.

### ◆ Мультитембральный режим включен (On1/On2)

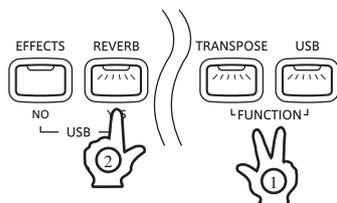
Цифровое пиано готово принимать данные MIDI по нескольким каналам одновременно. Вы можете отключать отдельные каналы или назначать на них внутренние тембры. Вы можете переназначать тембры, передавая данные об их номерах командами «Program Change» с подключенных MIDI-устройств или инструментов. Стандартные номера команд «Program Change» цифрового пиано CN33 записаны в режиме «On1», а номера команд «Program Change» для General MIDI записаны в режиме «On2».

### ◆ Мультитембральный режим выключен

Одновременный прием данных MIDI по нескольким каналам невозможно. Активен только один канал MIDI и при получении данных MIDI будет звучать только один выбранный тембр.

#### □ Этап 1

Удерживая кнопки TRANSPOSE и USB, нажмите кнопку REVERB.

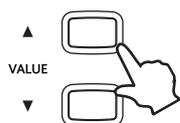


Удерживайте обе кнопки

На дисплее будут чередоваться надписи «MLt» (Multi) и «on»/«off» - в зависимости от того, включена ли данная функция. По умолчанию она выключена

#### □ Этап 2

Кнопками ▲ и ▼ выберите режим работы MIDI-каналов - «On1» или «On2», или выключите мультитембральный режим.



Мультитембральный режим

MLt

ВЫКЛ

off

ВКЛ (ON1)

on 1

ВКЛ (ON2)

on 2

Если мультитембральный режим выключен, при получении данных MIDI будет звучать только один тембр, выбранный ранее.

Если мультитембральный режим включен, выбор тембра зависит от номера команды «Program Change», который приходит от подключенного MIDI-устройства, инструмента или персонального компьютера. Этот тембр может отличаться от тембра, выбранного на инструменте с помощью кнопок выбора категории тембров.

Если мультитембральный режим включен, вы можете отключать отдельные MIDI-каналы (см. стр. 55).

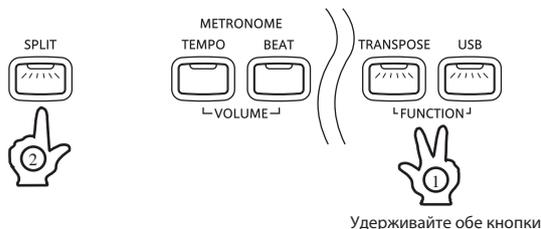
■ По умолчанию при включении цифрового пиано CN33 мультитембральный режим отключен.

# 14) ЗАГЛУШЕНИЕ КАНАЛА

Данный параметр определяет, какие из MIDI-каналов активны и могут принимать и передавать данные MIDI. При включенном мультитембральном режиме вы можете отдельно активировать и заглушить любые каналы.

## □ Этап 1

Удерживая кнопки TRANSPOSE и USB, нажмите кнопку SPLIT.



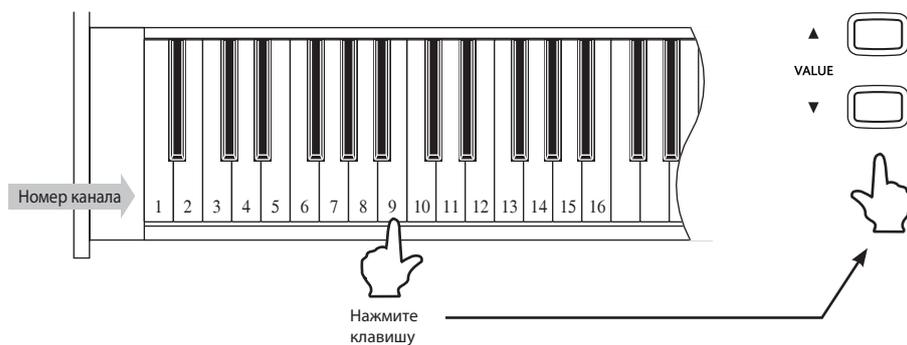
На дисплее будут попеременно отображаться надписи «P01» и «On», сигнализируя о том, что канал 1 активен.

■ При выключенном мультитембральном режиме нельзя выбрать функцию заглушения каналов.

## □ Этап 2

Активируйте и заглушайте каналы кнопками ▲ и ▼.

Выберите желаемый канал нажатием одной из первых 16 белых клавиш. На дисплее отобразится номер выбранного канала. Затем вы можете активировать или заглушить канал кнопками VALUE.



■ Во время выбора каналов при нажатии клавиш не будет раздаваться никаких звуков.

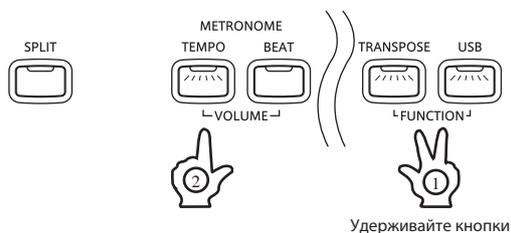
■ При первом включении мультитембрального режима после запуска цифрового пиано CN33 все 16 каналов MIDI будут активированы.

## 15) ПОСЫЛ КОМАНДЫ PROGRAM CHANGE

Эта функция позволяет цифровому пиано CN33 посылать команды «Program Change» помимо 32 значений, определяемых кнопками выбора категории тембров. Данная функция позволяет посылать 128 различных команд.

### □ Этап 1

Удерживая кнопки TRANSPOSE и USB, нажмите кнопку TEMPO.



На дисплее будут попеременно отображаться надписи «PG#» (Номер команды) и номер команды.

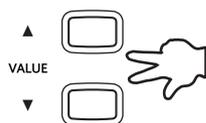
### □ Этап 2

Выберите номер команды кнопками ▲ и ▼.



### □ Этап 3

Для посылы команды «Program Change» одновременно нажмите кнопки ▲ и ▼.



## 16) ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАСТРОЙКИ

Данная функция позволяет сохранить в памяти значения определенного набора настроек, которые будут автоматически применяться при включении цифрового пиано CN33.

В памяти могут быть сохранены следующие настройки:

- ◆ Выбранные тембры (в т.ч. тембр по умолчанию и приоритетный тембр в каждой категории)
- ◆ Настройки эффектов/ревербератора
- ◆ Основные настройки
- ◆ Чувствительность клавиатуры
- ◆ Транспонирование
- ◆ Темп метронома, размер и громкость ритмического аккомпанемента

### □ Этап 1

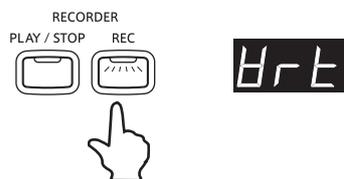
Удерживая кнопки TRANSPOSE и USB, нажмите кнопку BEAT.



На дисплее будут попеременно отображаться надписи «MEM» (Память) и «USR» (Пользователь).

### □ Этап 2

Чтобы сохранить изменения, нажмите кнопку REC.



После сохранения изменений на дисплее отобразится надпись «Wrt» (Запись).

### □ Этап 3

Чтобы выйти из меню, нажмите одну из кнопок выбора категории тембров.

# 17) ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ УСТАНОВКАМ

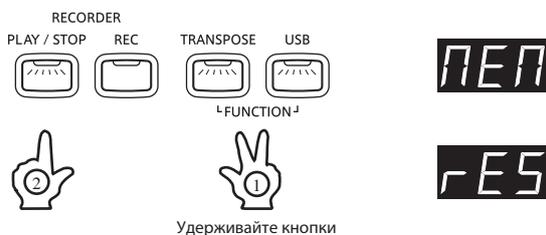
Эта функция активна только при работе с пользовательской памятью.

Эта функция возвращает цифровое пиано CN33 к его заводским установкам.

Все значения пользовательских настроек будут удалены из памяти инструмента.

## □ Этап 1

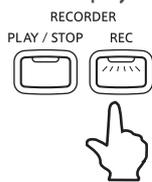
Удерживая кнопки TRANSPOSE и USB, нажмите кнопку PLAY/STOP.



На дисплее начнут попеременно отображаться надписи 'MEM' (Память) и 'rES' (Сброс).

## □ Этап 2

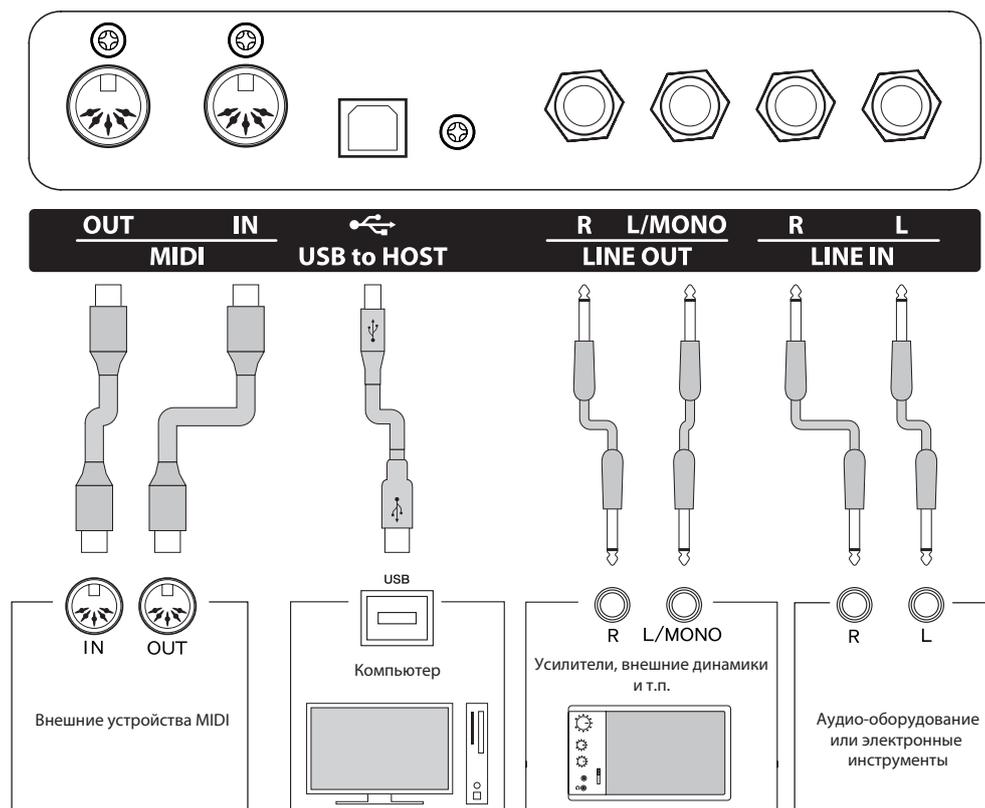
Чтобы вернуться к заводским установкам и выйти из меню, нажмите кнопку REC.



# 8. ПРИЛОЖЕНИЕ

## ◇ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДРУГИХ УСТРОЙСТВ

**⚠ ВНИМАНИЕ** • Не соединяйте линейный вход (LINE IN) цифрового пиано CN33 с его же линейным выходом (LINE OUT). Это вызовет обратную связь, что приведет к поломке устройства.



### ① РАЗЪЕМЫ MIDI

Эти разъемы служат для подключения внешних MIDI-устройств к цифровому пиано CN33.

Цифровое пиано CN33 оборудовано двумя разъемами: MIDI IN и MIDI OUT.

### ② РАЗЪЕМ USB

Этот разъем служит для подключения инструмента к компьютеру с целью обмена данными MIDI.

При подключении цифрового пиано CN33 к компьютеру с помощью кабеля USB инструмент распознается как устройство MIDI. Цифровое пиано CN33 может принимать и передавать данные MIDI.

Инструмент оборудован двумя USB-портами: A USB и B USB. Компьютер присоединяется к порту A, запоминающее устройство USB - к порту B.

### ③ ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД (LINE OUT)

С помощью этих разъемов можно подключить инструмент к усилителям, записывающим устройствам и т.п.

Аудиосигнал с линейного входа LINE IN также направляется на этот разъем. Звучание инструмента смешивается с сигналами с линейного входа LINE IN.

Слайдер MASTER VOLUME управляет уровнем звучания инструмента, но не регулирует громкость сигнала с линейного входа LINE IN.

### ④ ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД LINE IN

Эти разъемы используются для подключения стерео-выходов других электронных инструментов или звукового оборудования к динамикам цифрового пиано. Громкость аудиосигнала с этих разъемов не управляется регулятором MASTER VOLUME, но ее можно изменять с помощью ручки чувствительности входа.

## ◆ MIDI ЧЕРЕЗ USB

Цифровое пиано CN33 оборудовано разъемом 'USB to Host', позволяющим подключать его к персональному компьютеру в качестве устройства MIDI. В зависимости от типа компьютера и установленной операционной системы, для корректной работы MIDI через USB может потребоваться установка дополнительного программного обеспечения (драйверов USB MIDI).

Операционная система	Поддержка драйвера USB MIDI
Windows ME Windows XP (no SP, SP1, SP2, SP3) Windows XP 64-bit Windows Vista (SP1, SP2) Windows Vista 64-bit (SP1, SP2) Windows 7 Windows 7 64-bit	Установка драйвера USB MIDI не требуется. Стандартный драйвер USB MIDI для Windows будет установлен автоматически, как только инструмент будет подключен к компьютеру.  После установки драйвера убедитесь, что в используемом вами программном обеспечении корректно выбрано устройство MIDI: 'USB Audio Device' (Windows ME/Windows XP) или 'USB-MIDI' (Windows Vista/Windows 7).
Windows 98 SE Windows 2000 Windows Vista (no SP)	Требуется установка драйвера USB MIDI. Вы можете скачать драйвер USB MIDI с сайта KAWAI: ▶ <a href="http://www.kawai.co.jp/english">http://www.kawai.co.jp/english</a>  После установки драйвера убедитесь, что в используемом вами программном обеспечении корректно выбрано устройство 'KAWAI USB MIDI'.
Windows Vista 64-bit (no SP)	USB MIDI не поддерживается. Пожалуйста, установите «Service pack 1» или «Service pack 2».
Mac OS X	Установка драйвера USB MIDI не требуется. Стандартный (встроенный) драйвер Mac OS X USB MIDI будет автоматически установлен при подключении инструмента к компьютеру.
Mac OS 9	USB MIDI не поддерживается. Пожалуйста, используйте стандартные разъемы MIDI IN/OUT.

## USB MIDI INFORMATION

- При одновременном использовании разъемов MIDI IN/OUT и порта USB MIDI приоритет получает порт USB MIDI.
- Перед подключением кабеля к разъему USB MIDI убедитесь, что питание инструмента выключено.
- При подключении инструмента к компьютеру через порт USB MIDI возможна небольшая задержка перед началом функционирования соединения.
- Если при подключении инструмента к компьютеру через USB-хаб возникают перебои, подключите провод USB MIDI напрямую к одному из компьютерных портов USB.
- Случайное отключение провода USB MIDI или отключение питания в момент его использования может привести к сбоям в работе компьютера в следующих случаях:
  - при установке драйвера USB MIDI
  - при включении компьютера
  - при выполнении задач приложениями MIDI
  - когда компьютер находится в режиме сохранения энергии
- При возникновении других проблем с USB MIDI, снова проверьте все соединения и соответствующие настройки MIDI в операционной системе.

\* 'MIDI' является зарегистрированной торговой маркой Association of Manufacturers of Electronic Instruments (AMEI).

\* 'Windows' является зарегистрированной торговой маркой Microsoft Corporation.

\* 'Macintosh' является зарегистрированной торговой маркой Apple Computer, Inc.

\* Прочие названия компаний и продуктов, упомянутые в данном руководстве, могут являться зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками, принадлежащими соответствующим владельцам.

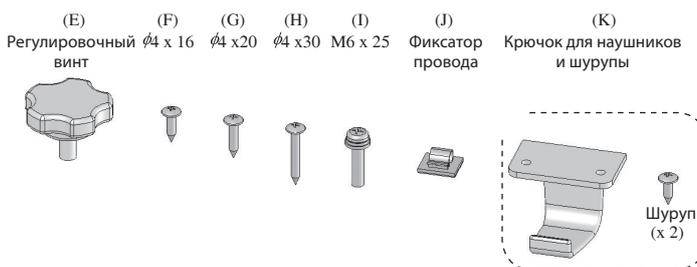
## ◆ РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

- ⚠ ВНИМАНИЕ** • Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед сборкой цифрового пиано CN33. Для осуществления сборки понадобится не менее двух человек.
- Во время сборки вам, возможно, потребуется сильно наклонять инструмент. Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не прищемить руки и не уронить инструмент на ногу.

### ■ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Перед началом сборки цифрового пиано CN33 убедитесь в наличии всех деталей. Также для сборки вам потребуется крестовая отвертка (в комплект поставки не входит).

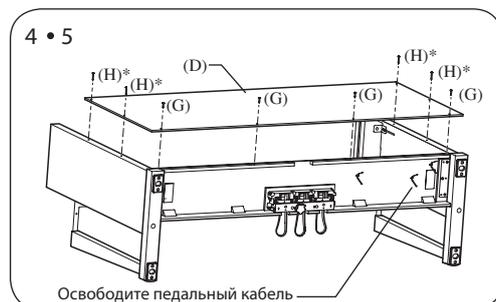
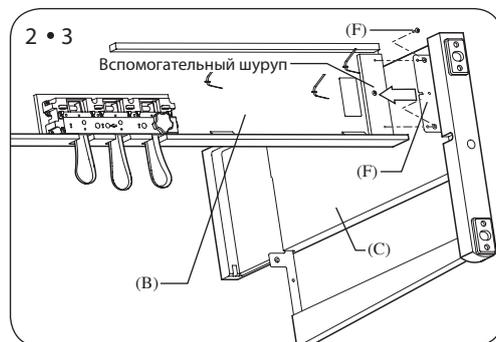
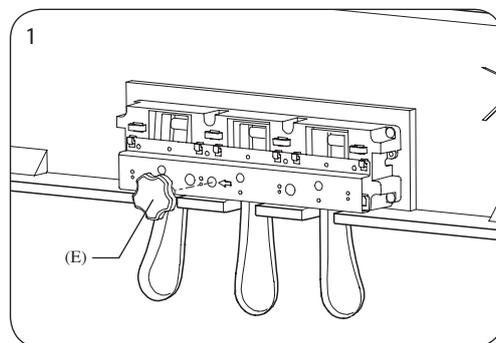
- (A) Корпус пиано (x 1)
- (B) Педальная панель (x 1)
- (C) Боковая панель (x 1 левая и правая)
- (D) Задняя панель (x 1)
- (E) Регулировочный винт (x 1)
- (F) Шуруп:  $\phi 4 \times 16$  (x 4) (серебристый)
- (G) Шуруп:  $\phi 4 \times 20$  (x 4)
- (H) Шуруп:  $\phi 4 \times 30$  (x 4)
- (I) Винт: M6 x 25 (x 4)
- (J) Фиксатор провода (x 2)
- (K) Крючок для наушников и шурупы (x 1 набор)
- (L) Шнур питания (x 1)



### ■ ПОРЯДОК СБОРКИ

- ⚠ ВНИМАНИЕ** • Будьте осторожны, постарайтесь не поцарапать пол и пиано во время сборки.

1. Вверните регулировочный винт (E) в отверстие на педальной панели.
2. Соедините педальную панель (B) с боковыми панелями (C) так, чтобы передний край педальной панели вошел в пазы боковых панелей. Убедитесь, что металлическая скобы в основании боковых панелей вошли под вспомогательные шурупы на педальной панели.
3. Придерживая педальную (B) и боковые панели (C), затяните вспомогательные шурупы с обеих сторон. Вкрутите по два шурупа (F) с каждой стороны. Убедитесь, что все шурупы аккуратно затянуты, а между панелями нет зазоров.
4. Освободите и расправьте педальный провод, прикрепленный снизу к педальной панели.
5. Прикрепите заднюю панель (D) к стойке, вкручивая шурупы (G) и (H) в имеющиеся отверстия. Шурупы, отмеченные на схеме знаком \*, вкрутите, но не затягивайте.



6. Поставьте собранную стойку вертикально задней панелью к стенке, затем плавно и аккуратно вдвиньте в нее корпус пиано. Этот этап сборки должны выполнять не менее двух человек. Если нет возможности упереть стойку в стену, при монтаже корпуса придерживайте стойку ногой.

**⚠ Внимание** • Будьте осторожны, чтобы не уронить корпус на ноги и не прищемить руки.

7. Закрепите корпус (A) на стойке четырьмя винтами (I).

**⚠ Внимание** • Убедитесь, что корпус пиано надежно закреплен на стойке, а все винты вкручены на своих местах. В противном случае возможно падение корпуса, что может привести к поломке инструмента и травмам.

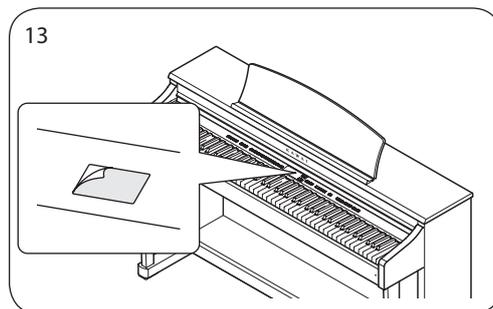
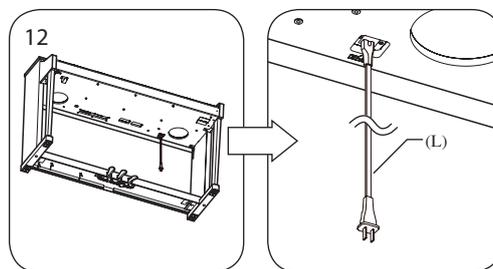
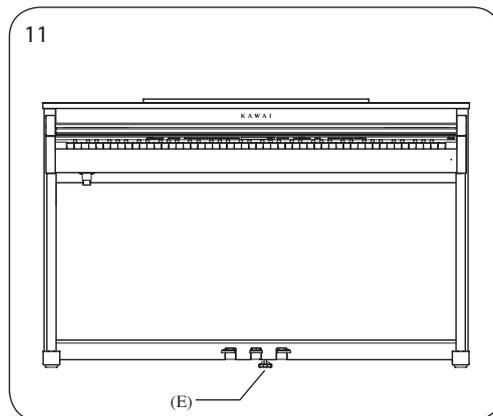
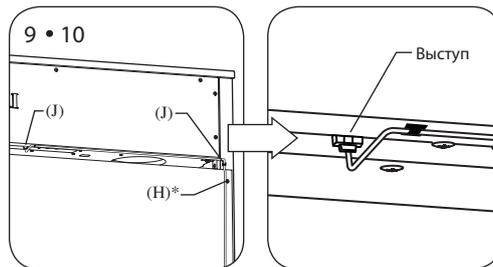
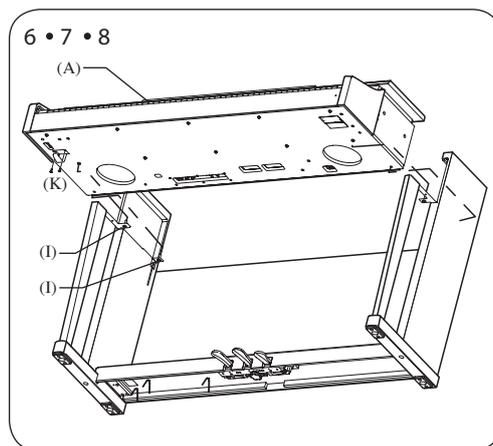
8. Если необходимо, прикрепите крюк для наушников (K) с помощью прилагающихся к нему шурупов.
9. Затяните шурупы (H), обозначенные символом \* на этапе 5.
10. Вставьте коннектор pedalного провода в разъем и закрепите его с помощью фиксатора (J).
11. Отворачивайте регулировочный винт (E), пока он крепко не упрется в пол, поддерживая панель.

**⚠ Внимание** • Убедитесь, что регулировочный винт (E) надежно упирается в пол. Это необходимо для надежной фиксации pedalной панели.

При перемещении пиано вкручивайте регулировочный винт (E), а после установки инструмента на новом месте снова регулируйте его положение.

12. Подключите кабель питания (K) к разъему AC IN, расположенному на нижней стороне корпуса пиано, затем пропустите его через отверстие за заднюю панель стойки инструмента.

13. Снимите защитную пленку с дисплея.



## ◆ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

■ Клавиатура	88 клавиш с покрытием Ivory Touch, высокочувствительный молоточковый механизм
■ Полифония	Максимум 96 голосов
■ Количество тембров	36
■ Категории тембров	Piano 1, 2 (Фортепиано 1, 2), Electric Piano (Электропиано), Drawbar (Орган), Church Organ (Церковный орган), Harpsi & Mallets (Клавесин и ударные), Strings (Струнные), Choir & Pad (Хор и подклад), Bass (Бас)
■ Эффекты	Реверберация (Комната 1/2, Сцена, Концертный зал 1/2), Хорус, Тремоло, Дилей (1/2/3), Вращение (1/2)
■ Темперация	Равномерная (фортепианная), Чистый строй (мажор), Чистый строй (минор), Пифагорейская, Среднетоновая, Werckmeister III, Kirnberger III, Равномерная (бемольная), Равномерная
■ Другие функции	Демонстрационные произведения (30 произведений), Concert Magic (88 произведений), громкость, отдельный режим, двухслойный режим, режим «В четыре руки», слайдер баланса, транспонирование, настройка, смещение нижнего регистра, включение педали для нижнего регистра, чувствительность клавиатуры (Высокая 1, Высокая 2, Стандартная, Низкая 1, Низкая 2, Постоянная), MIDI (с возможностью 16-канальной мультитембральности), фиксация правой педали, резонанс струн при нажатии правой педали, струнный резонанс, пользовательские настройки, заводские установки.
■ Функция обучения	Регулировка баланса громкости партий правой и левой руки, регулировка темпа. * Полный список учебных пьес вы найдете в отдельном буклете «Списки произведений Concert Magic и учебных пьес»
■ Записывающее устройство	2 дорожки, 3 произведения - общий объем памяти приблизительно 15,000 нот.
■ Метроном	Размеры: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8 Темп: 10-400 ударов в минуту
■ Функции USB	Проигрыватель файлов SMF, сохранение и загрузка пользовательской записи, удаление, форматирование
■ Педали	Сустейн (с полунажатием), заглушение, sostenuto
■ Разъемы	2 для наушников, линейный вход (Л, П), линейный выход (Л/Моно, П), MIDI (IN, OUT), порт USB для подключения к компьютеру, порт USB для подключения запоминающего устройства
■ Выходная мощность	2 x 20Вт
■ Динамики	2 x 16см
■ Крышка клавиатуры	Скользящего типа
■ Потребляемая мощность	45Вт
■ Размеры (в мм)	1380 (Ш) x 470 (Г) x 880 (В) (со сложенным пюпитром)
■ Вес	54кг

## ◇ ФОРМАТ ДАННЫХ MIDI EXCLUSIVE

1-й байт	2-й байт	3-й байт	4-й байт	5-й байт	6-й байт	7-й байт	8-й байт	9-й байт	10-й байт
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

- 1 F0 .....Код начала сообщения
- 2 40.....Идентификатор KAWAI
- 3 00 - 0F .....Номер канала MIDI
- 4 10, 30.....Код функции (30 при включении/выключении мультитембрального режима)
- 5 04.....Идентифицирует инструмент как электронное пиано
- 6 02.....Указывает на принадлежность инструмента к серии 'CA' или 'CN'
- 7 Данные 1
- 8 Данные 2.....(См. таблицу ниже)
- 9 Данные 3
- 10 F7 .....Код конца сообщения

Данные 1	Данные 2	Данные 3	Функция
00	00	—	Мультитембральный режим выключен (Off)
00	01	—	Мультитембральный режим включен (On 1)
00	02	—	Мультитембральный режим включен (On 2)
0D	00-07	—	00: Эффекты выключены, 01: Chorus, 02: Delay 1, 03: Delay 2, 04: Delay 3, 05: Tremolo, 06: Rotary 1, 07: Rotary 2
0E	00-03, 06, 07	—	00: Реверберация выключена, 01: Room 2, 02: Stage, 03: Hall 1, 06: Room 1, 07: Hall 2
14	00-7F	—	Баланс в режимах Dual/Split
16	1F-60	—	Настройка, 40: 440Гц
17	00, 7F	—	00: Передача Program Change выключена, 7F: Передача Program Change включена
18	00-05	—	Чувствительность клавиатуры 00: Light 1, 01: Normal, 02: Heavy 1, 03: Off, 04: Light 2, 05: Heavy 2
19	00-03	—	Смещение нижнего регистра
20	00-23	00-23	Режим Dual, data 2: основной тембр, data 3: дополнительный тембр
21	00-23	00-23	Режим Split, data 2: тембр правой части клавиатуры, data 3: тембр левой части
22	00-23	00-23	Режим Four Hands, data 2: тембр правой части клавиатуры, data 3: тембр левой части
25	00-08	00-0B	data 2: Температура, data 3: Тональность
26	00, 7F	00-0F	Мультитембральный режим, data 2: 00 (Вкл.), 7F (Выкл.), data 3: канал

## ◇ КАРТА MIDI-ФУНКЦИЙ

ЦИФРОВОЕ ПИАНО KAWAI  
МОДЕЛЬ: CN33Дата : Ноябрь 2008  
Версия : 1.0

Функция		Передача	Прием	Примечание
Basic channel (Основной канал)	При включении Диапазон значений	1 1 - 16	1 1 - 16	
Mode (Режим)	При включении На дисплее Измененный	3 × *****	1 1, 3* ×	* При включении питания устанавливается режим OMNI, который отключается при изменении каналов MIDI
Note number (Номер ноты)	Диапазон	9 - 120** *****	0 - 127 0 - 127	** Диапазон значений зависит от настройки транспонирования
Velocity (Сила удара по клавише)	Нота нажата Нота отпущена	○ 9nH v=1-127 × 9nH v=0	○ ×	
After touch (Послекасание)	Для каждой клавиши Для всего канала	× ×	× ×	
Pitch bend (транспонирование)		×	×	
Control change (Управление)	0,32 7 11 64 66 67	○ × × ○ (Правая педаль) ○ (Средняя педаль) ○ (Левая педаль)	○ ○ ○ ○ ○ ○	Bank select (Выбор банка) Volume (Громкость) Expression pedal (Педаль экспрессии) Sustain pedal (Педаль сустейна) Sostenuto pedal (Педаль sostenuto) Soft pedal (Педаль заглушения)
Program change (Диапазон значений)	True #	○ 0 - 127 *****	○***	*** См. Таблицу номеров тембров Program Change на стр. 56
System exclusive (Системные сообщения)		○	○	Включается/выключается по выбору
Common (Общие)	Позиция файла Выбор файла Настройка	× × ×	× × ×	
System Real Time (Данные синхронизации)	Синхронизация Команды	× ×	× ×	
Aux (Другие функции)	MIDI THRU ON/OFF Выключение всех нот Активный контроль Перезагрузка	× × ○ ×	○ ○ (123 - 127) ○ ×	
Заметки				

Режим 1: OMNI ON, POLY (режим OMNI ВКЛ, полифонический)  
 Режим 2: OMNI ON, MONO (режим OMNI ВКЛ, одnogолосный)  
 Режим 3: OMNI OFF, POLY (режим OMNI ВыКЛ, полифонический)  
 Режим 4: OMNI OFF, MONO (режим OMNI ВыКЛ, одnogолосный)

○: Да  
 ×: Нет



# **KAWAI**

---

THE FUTURE OF THE PIANO

Руководство пользователя CN33  
KPSZ-0324 : 816781  
OW1036E-I1001  
Версия 1

Отпечатано в Индонезии

Copyright © 2010 KAWAI Musical Instruments Mfg. Co.,Ltd. Все права защищены.